Európai Parlament
2024-2029

Halászati Bizottság

2024/0098(COD)

9.4.2025

MÓDOSÍTÁS: 127 - 244

Jelentéstervezet
Željana Zovko
(PE765.292v01-00)

Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (GFCM) létrehozásáról szóló megállapodás hatálya alá tartozó területen folytatott halászattal kapcsolatos egyes rendelkezésekről szóló, 2023. október 4-i (EU) 2023/2124 európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2024)0183 – C10-0006/2024 – 2024/0098(COD))

Módosítás 127
Stephen Nikola Bartulica

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság létrehozásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: a GFCM-megállapodás) megfelelő keretet nyújt ahhoz a többoldalú együttműködéshez, amely a Földközi-tenger és a Fekete-tenger biológiai erőforrásainak fenntartható és az összeomlás alacsony kockázatával járó fejlesztésének, védelmének, észszerű kezelésének és lehető legjobb hasznosításának előmozdítására irányul.	(1) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság létrehozásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: a GFCM-megállapodás) megfelelő keretet nyújt ahhoz a többoldalú együttműködéshez, amely a Földközi-tenger és a Fekete-tenger biológiai erőforrásainak fenntartható és az összeomlás alacsony kockázatával járó fejlesztésének, védelmének, észszerű kezelésének és lehető legjobb hasznosításának előmozdítására irányul***, és amely összhangban van a tudományos szakvéleményekkel, valamint figyelembe veszi a társadalmi-gazdasági elemzést***.

Or. hr

Módosítás 128
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság létrehozásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: a GFCM-megállapodás) megfelelő keretet nyújt ahhoz a többoldalú együttműködéshez, amely a Földközi-tenger és a Fekete-tenger biológiai ***erőforrásainak fenntartható és az összeomlás alacsony kockázatával járó*** fejlesztésének, védelmének, észszerű kezelésének és lehető legjobb hasznosításának előmozdítására irányul.	(1) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság létrehozásáról szóló megállapodás (a továbbiakban: a GFCM-megállapodás) megfelelő keretet nyújt ahhoz a többoldalú együttműködéshez, amely a Földközi-tenger és a Fekete-tenger biológiai ***erőforrásai*** fejlesztésének, védelmének, észszerű kezelésének és lehető legjobb hasznosításának előmozdítására irányul.

Or. fr

Módosítás 129
Giuseppe Milazzo

Rendeletre irányuló javaslat
1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Javasolja a kulcsfontosságú földközi-tengeri és fekete-tengeri állományokra vonatkozó, a tudományos szakvéleményekkel összhangban lévő állományvédelmi, -gazdálkodási és -ellenőrzési intézkedések elfogadását, figyelembe véve a társadalmi-gazdasági hatásokat.

Or. en

Módosítás 130
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A földközi-tengeri európai halászflotta több gazdálkodási terv keretében jelentős erőfeszítéseket tett.

Or. fr

Módosítás 131
Stephen Nikola Bartulica

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (a továbbiakban:	(3) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (a továbbiakban:

GFCM) által elfogadott ajánlások kötelezőek a szerződő feleire nézve. Az említett ajánlások ezért kötelezőek az Unióra nézve, így azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha azok tartalmára már kiterjed az uniós jog. Az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az uniós jog alapján alkalmazandó elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, miközben elősegíti a tisztességes versenyt az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők között.	GFCM) által elfogadott ajánlások kötelezőek a szerződő feleire nézve. Az említett ajánlások ezért kötelezőek az Unióra nézve, így azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha azok tartalmára már kiterjed az uniós jog. Az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az uniós jog alapján alkalmazandó elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, miközben elősegíti a tisztességes versenyt az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők között. ***A GFCM ajánlásait szigorúan át kell ültetni annak érdekében, hogy valamennyi piaci szereplő számára egyenlő versenyfeltételeket teremtsenek, anélkül, hogy e szereplőkre a GFCM ajánlásaiban meghatározott jogi határokon túlmutató terheket rónának.***
	Or. hr

Módosítás 132
Giuseppe Milazzo

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (a továbbiakban: GFCM) által elfogadott ajánlások kötelezőek a szerződő feleire nézve. Az említett ajánlások ezért kötelezőek az Unióra nézve, így azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha azok tartalmára már kiterjed az uniós jog. Az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az uniós jog alapján alkalmazandó elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, miközben elősegíti a tisztességes versenyt az uniós piaci szereplők és a harmadik	(3) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (a továbbiakban: GFCM) által elfogadott ajánlások kötelezőek a szerződő feleire nézve. Az említett ajánlások ezért kötelezőek az Unióra nézve, így ***– annak érdekében, hogy az uniós gazdasági szereplők és a GFCM-megállapodás más szerződő feleinek gazdasági szereplői egyenlő versenyfeltételeket élvezzenek –*** azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha azok tartalmára már kiterjed az uniós jog. Az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az uniós jog

országbeli piaci szereplők között.

alapján alkalmazandó elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, miközben elősegíti a tisztességes versenyt az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők között.

Or. it

Módosítás 133
Giuseppe Milazzo

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (a továbbiakban: GFCM) által elfogadott ajánlások kötelezőek a szerződő feleire nézve**.** Az említett ajánlások ezért kötelezőek az Unióra nézve, így azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha azok tartalmára már kiterjed az uniós jog. Az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az uniós jog alapján alkalmazandó elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, miközben elősegíti a tisztességes versenyt az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők között.	(3) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (a továbbiakban: GFCM) által elfogadott ajánlások kötelezőek a szerződő feleire nézve***, és biztosítják, hogy a technikai intézkedéseket a szerződő felek közötti egyenlő versenyfeltételek szellemében hozzák meg*** Az említett ajánlások ezért kötelezőek az Unióra nézve, így azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha azok tartalmára már kiterjed az uniós jog. Az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az uniós jog alapján alkalmazandó elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, miközben elősegíti a tisztességes versenyt az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők között.

Or. en

Módosítás 134
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (a továbbiakban: GFCM) által elfogadott ajánlások kötelezőek a szerződő feleire nézve. Az említett ajánlások ezért kötelezőek az Unióra nézve, így azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha azok tartalmára már kiterjed az uniós jog. Az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az uniós jog alapján alkalmazandó elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, miközben elősegíti a tisztességes versenyt az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők között.	(3) A Földközi-tengeri Általános Halászati Bizottság (a továbbiakban: GFCM) által elfogadott ajánlások kötelezőek a szerződő feleire nézve. Az említett ajánlások ezért kötelezőek az Unióra nézve, így azokat végre kell hajtani az uniós jogban, kivéve, ha azok tartalmára már kiterjed az uniós jog***, ugyanakkor el kell kerülni az eltúlzott átültetést***. Az Uniónak biztosítania kell, hogy az uniós vizeken kívül folytatott uniós halászati tevékenységek az uniós jog alapján alkalmazandó elvekkel és előírásokkal azonos elveken és előírásokon alapuljanak, miközben elősegíti a tisztességes versenyt az uniós piaci szereplők és a harmadik országbeli piaci szereplők között.

Or. fr

Módosítás 135
Emma Wiesner, Oihane Agirregoitia Martínez

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Fontos, hogy az Unió időben és helyesen teljesítse nemzetközi kötelezettségét. Ennek célja a kiszámíthatóság megteremtése a gazdasági szereplők számára, valamint az egyenlő versenyfeltételek és annak biztosítása, hogy megbízható nemzetközi partnerek vagyunk. Ennek biztosítása érdekében rendkívül fontos, hogy az EU érintett intézményei jól működő együttműködést alakítsanak ki, amely szilárd tárgyalási álláspontokat biztosít, amelyek a GFCM általi elfogadást követően gyorsan átültethetők az uniós jogba. A nemzetközi kötelezettségeink jelenlegi késedelmének csökkentését

gyorsabban kell megoldani.

Or. en

Módosítás 136
Stephen Nikola Bartulica

Rendeletre irányuló javaslat
3 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az uniós halászhajókra nem vonatkozhatnak a GFCM más szerződő feleire alkalmazandó intézkedésektől eltérő vagy szigorúbb intézkedések.

Or. hr

Módosítás 137
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) E rendelettel át kell emelni az uniós jogba az alábbi ajánlásokban meghatározott ***azon*** intézkedéseket, ***amelyeket*** az uniós jog ***még nem fed le***.	(6) E rendelettel **– *az eltúlzott átültetés elkerülése mellett* –** át kell emelni az uniós jogba az alábbi ajánlásokban meghatározott intézkedéseket, ***amennyiben azokat még nem fedi le*** az uniós jog.

Or. fr

Módosítás 138
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
6 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(6a) A GFCM-megállapodás rendelkezéseinek megfelelő átültetését a társadalmi-gazdasági hatások figyelembevételével kell végrehajtani.

Or. fr

Módosítás 139
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta az adriai-tengeri Jabuka-árokban (Pomo-árok) halászati korlátozás alá vont terület létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/2. sz. ajánlást – amely módosította a GFCM/41/2017/3. sz. ajánlást –, valamint az Oroszlán-öbölben az ívó rajok és az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelme érdekében halászati korlátozás alatt álló terület létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/5. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte GFCM/33/2009/1. sz. ajánlást.	(7) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta az adriai-tengeri Jabuka-árokban (Pomo-árok) halászati korlátozás alá vont terület létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/2. sz. ajánlást – amely módosította a GFCM/41/2017/3. sz. ajánlást –, valamint az Oroszlán-öbölben az ívó rajok és az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelme érdekében halászati korlátozás alatt álló terület létrehozásáról szóló GFCM/44/2021/5. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte GFCM/33/2009/1. sz. ajánlást. ***Az Uniónak a következő években fokoznia kell erőfeszítéseit az Oroszlán-öbölben található halászati korlátozás alá vont terület védelmi szintjének megerősítésére, a tengerfenékkel érintkező halászeszközökre vonatkozó végleges tilalom bevezetésével, hogy biztosítsa a halállományok és a tengeri ökoszisztémák helyreállítását, amely a Földközi-tenger egyik kiemelt védelmi területe.***

Or. en

Módosítás 140
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a Földközi-tengeren élő tengeri madarak védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/13. sz. ajánlást, a tengeri teknősök védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/14. sz. ajánlást, a cetfélék védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/15. sz. ajánlást, valamint a földközi-tengeri cápák és ráják védelmét célzó további mérséklő intézkedésekről szóló GFCM/44/2021/16. sz. ajánlást.	(9) 2021. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a Földközi-tengeren élő tengeri madarak védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/13. sz. ajánlást, a tengeri teknősök védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/14. sz. ajánlást, a cetfélék védelme érdekében a halászati hatások mérsékléséről szóló GFCM/44/2021/15. sz. ajánlást, valamint a földközi-tengeri cápák és ráják védelmét célzó további mérséklő intézkedésekről szóló GFCM/44/2021/16. sz. ajánlást. ***A technikai intézkedésekről szóló rendelet ((EU) 2019/1241 rendelet) egyik célkitűzése az érzékeny tengeri fajok járulékos fogásainak minimalizálása és lehetőség szerinti kiküszöbölése. Ezért a tagállamoknak fokozniuk kell fellépésüket, és intézkedéseket kell elfogadniuk az érzékeny fajok járulékos fogásainak csökkentése vagy lehetőség szerint kiküszöbölése érdekében.***

Or. en

Módosítás 141
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta a Földközi-tengeren az európai angolnára vonatkozó többéves állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/45/2022/1. sz. ajánlást, amely módosította a GFCM/42/2018/1. sz.	***törölve***

ajánlást.

Or. en

Indokolás

Hatályon kívül helyezte az új 23a preambulumbekezdésbe beillesztett új GFCM/46/2023/16. sz. ajánlás

Módosítás 142
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a nemes korall földközi-tengeri fenntartható kiaknázására vonatkozó állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/45/2022/2. sz. ajánlást, amely módosította a GFCM/43/2019/4. sz. ajánlást.	***törölve***

Or. en

Indokolás

Hatályon kívül helyezte az új 23b preambulumbekezdésbe beillesztett új GFCM/47/2024/2. sz. ajánlás

Módosítás 143
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a GFCM alkalmazási területén lévő, halászati korlátozás alá vont területekre vonatkozó minimumszabályok	(21) 2022. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a GFCM alkalmazási területén lévő, halászati korlátozás alá vont területekre vonatkozó minimumszabályok

megállapításáról szóló GFCM/45/2022/11. sz. ajánlást.	megállapításáról szóló GFCM/45/2022/11. sz. ajánlást. ***A földközi-tengeri halászati korlátozás hatálya alá tartozó területek, amennyiben megfelelő szintű védelemmel rendelkeznek, minimalizálják a járulékos fogásokat, védik a halak ívóterületeit és halbölcsőit, valamint a növendék halakat, és csökkentik az érzékeny élőhelyekre, különösen a tengerfenékre gyakorolt hatásokat. Az Uniónak ezért bővítenie kell a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területek hálózatát és növelnie kell azok védelmi szintjét.***
	Or. en

Módosítás 144
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
23 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(23a) 2023. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a Földközi-tengeren az európai angolnára vonatkozó hosszú távú állománygazdálkodási tervről szóló GFCM/46/2023/16. sz. ajánlást, amely hatályon kívül helyezte a GFCM/45/2022/1. és a GFCM/42/2018/1. sz. ajánlást.
	Or. en

Módosítás 145
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
23 b preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(23b) 2024. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a nemes korall fenntartható kiaknázására vonatkozó hosszú távú intézkedésekről szóló GFCM/47/2024/2. sz. ajánlást, amely módosította a GFCM/43/2019/4. sz. ajánlást, és hatályon kívül helyezte a GFCM/45/2022/2. és a GFCM/46/2023/13. sz. ajánlást.

Or. en

Módosítás 146
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
24 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(24a) 2024. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá a legfontosabb tengerfenéki állományok Adriai-tengeren (GFCM 17 és 18 földrajzi alterület) 2025-ben történő halászata tekintetében halászati erőkifejtési rendszer végrehajtásáról szóló GFCM/47/2024/5. sz. ajánlást, amelynek az alapja a GFCM/43/2019/5. sz. ajánlás.

Or. en

Módosítás 147
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
25 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(25a) 2024. évi éves ülésén a GFCM elfogadta továbbá az Otrantói-szorosban (GFCM 18 földrajzi alterület) halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület létrehozásáról szóló GFCM/47/2024/6.

	számú ajánlást, amelynek az alapja a GFCM/43/2019/5. sz. ajánlás és a GFCM/44/2021/3. sz. határozat.

Or. en

Módosítás 148
France Jamet, Ton Diepeveen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
3 cikk – 9 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
9. »halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület«: földrajzilag meghatározott terület, ahol bizonyos halászati tevékenységek ideiglenes tilalom vagy korlátozás alatt állnak a GFCM alkalmazási területén a tengerek biológiai erőforrásai védelmének és fenntartható hasznosításának javítása érdekében;	***törölve***

Or. fr

Módosítás 149
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 1 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
3 cikk – 10 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
10. »kijelölt kirakodási pont«: a szerződő felek és az együttműködő nem szerződő felek által a GFCM alkalmazási területén a kikötő szerinti államok jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászattal szembeni intézkedéseinek regionális ***rendszeréről szóló GFCM/40/2016/1. sz. ajánlással***	10. »kijelölt kirakodási pont«: a szerződő felek és az együttműködő nem szerződő felek által a GFCM alkalmazási területén a kikötő szerinti államok jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászattal szembeni intézkedéseinek regionális ***rendszer értelmében*** kijelölt kikötők vagy parthoz

összhangban kijelölt kikötők vagy parthoz közeli helyek, tengeri terminálok és más, kirakodásra, átrakodásra, csomagolásra, halászhajók üzemanyag-felvételére és készletfelvételére szolgáló létesítmények, ahol a halászati termékek kirakodása, átrakodása, csomagolása és/vagy feldolgozási műveletei engedélyezettek;	közeli helyek, tengeri terminálok és más, kirakodásra, átrakodásra, csomagolásra, halászhajók üzemanyag-felvételére és készletfelvételére szolgáló létesítmények, ahol a halászati termékek kirakodása, átrakodása, csomagolása és/vagy feldolgozási műveletei engedélyezettek;

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

A GFCM-ajánlás törlésének célja a körforgásos hivatkozások elkerülése

Módosítás 150
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
4 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a fejezet az európai angolnára (Anguilla anguilla) irányuló valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó, így a ***célzott és járulékos halászatra, valamint*** a rekreációs célú halászatra a Földközi-tenger vizein az I. mellékletben meghatározottak szerint***, ideértve az édesvizeket, valamint az átmeneti és a brakkvizeket is, mint például a lagúnák és a torkolatok***.”	Ez a fejezet az európai angolnára (Anguilla anguilla) irányuló valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó, így a ***hivatásos és*** a rekreációs célú halászatra a Földközi-tenger vizein az I. mellékletben meghatározottak szerint.

Or. en

Indokolás

A szárazföldi vizek nem tekinthetők egy tengeri terület részének vagy tengeri területnek, mivel nem tartoznak a GFCM hatáskörébe (a GFCM-megállapodás 3. cikke). Ezenkívül egy járulékos tevékenység jogilag nem szabályozható, mivel hallgatólagosan ki van zárva a tevékenység szabályozásából, és ezért a szabályozott tevékenység jogsértésének alkalmazási körébe tartozik.

Módosítás 151
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 2 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
12 cikk – 4 és 5 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A 12. cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:
	„(4) A tagállamok olyan, a kirakodásokra, az értékesítésre és a kivitelre vonatkozó nyomonkövethetőségi rendszert hoznak létre, amely lehetővé teszi a fogások nyomon követését az engedélyezett kirakodási ponttól a végső rendeltetési helyig függetlenül attól, hogy a példányokat élő, elpusztult vagy átalakított állapotban értékesítik-e.
	(5) Valamennyi tagállam naprakész jegyzéket tart fenn és vezet az európai angolna első forgalomba hozatalára az adott tagállam által engedélyezett árverési csarnokokról, szervezetekről vagy személyekről.”

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/16, 42. és 43. pont

Módosítás 152
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – bevezető rész
(EU) 2023/2124 rendelet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. Az irányelv a 12. és a 13. cikk	3. A szöveg a 12. és a 13. cikk között

között a következő 12a. cikkel egészül ki:

a következő 12a. ***és 12b.*** cikkel egészül ki:

Or. en

Módosítás 153
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont – bevezető rész
(EU) 2023/2124 rendelet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. Az irányelv a 12. és a 13. cikk között a következő 12a. cikkel egészül ki:	3. A szöveg a 12. és a 13. cikk között a következő 12a. ***és 12b.*** cikkel egészül ki:

Or. en

Módosítás 154
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
12a cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Rekreációs célú halászat	***Hivatásszerű*** halászat

Or. en

Módosítás 155
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
12 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy ***minden élőhelyen*** megtiltsák a ***rekreációs célú*** halászatot az ***európai*** angolna ***valamennyi életszakasza tekintetében*** (üveg-, sárga- és ezüstangolna)**.**;	A tagállamok gondoskodnak arról, hogy ***a Földközi-tenger valamennyi, az I. mellékletben felsorolt vízterületén*** megtiltsák a ***hivatásszerű*** halászatot az angolna ***életciklusának minden szakaszában*** (üveg-, sárga- és ezüstangolna)***”***;
	Or. en

Módosítás 156
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
12b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. Az irányelv a 12. és a 13. cikk között a következő 12b. cikkel egészül ki:
	„12b. cikk
	Adatgyűjtés
	(1) A tagállamok továbbítják a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a rendelkezésre álló adatokat, beleértve a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat ismert előfordulására vonatkozó becsléseket is. A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv a lehető leghamarabb továbbítja a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászatra vonatkozó információkat az GFCM titkárságának.
	(2) A tagállamok december 15-ig közlik a Bizottsággal a hizlalási tevékenységekre vonatkozó adatokat. A Bizottság ezeket az adatokat december 31-ig továbbítja a GFCM titkárságának.
	(3) A tagállamok önkéntes alapon további információkat is továbbíthatnak a Bizottságnak, amely továbbítja azokat a GFCM titkárságának.”

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/16, 28–30. pont és GFCM/41/2017/1, 2. pont

Módosítás 157
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
12b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12b. cikk
	Adatgyűjtés
	(1) Amennyiben a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat ismerten előfordul, a rendelkezésre álló adatokat, beleértve a becsléseket is, továbbítani kell a GFCM titkárságának is.
	(2) A tagállamok az akvakultúrára vonatkozó adatok és információk bejelentéséről szóló és a GFCM/35/2011/6. sz. ajánlást hatályon kívül helyező GFCM/41/2017/1. sz. ajánlásban meghatározott határidőkkel összhangban közlik a GFCM titkárságával a hizlalási tevékenységekre vonatkozó adatokat.
	(3) A tagállamok – amennyiben lehetséges, legkésőbb a GFCM negyvenhetedik ülésszakáig – önkéntes alapon bármilyen további információt is továbbíthatnak a GFCM titkárságának.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/16

Módosítás 158
Anna Maria Cisint, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
12b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12b. cikk
	Rekreációs célú halászat
	A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az angolna rekreációs célú halászata kizárólag a sárga fázisban, szigorúan ellenőrzött feltételek mellett és szelektíven, kis mennyiségekre engedélyezhető legyen.

Or. en

Indokolás

A rekreációs célú angolnahalászat számos európai országban nagyon fontos kulturális hagyomány. Egyes példányok rekreációs célú halászata rövid időre és csak az ivarérés előtti kategóriára (sárga fázis) korlátozva engedélyezhető, így védve a szaporítókat (ezüst fázis). A magas kvótailleték uniós szinten nem gyakorolna jelentős hatást a faj állományára, mivel az szerepel a faj természetes állapotában elszenvedett veszteségek százalékos arányában.

Módosítás 159
Isabella Lövin
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 3 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
12b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12b. cikk
	Adatgyűjtés
	„(1) Amennyiben a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászat ismerten előfordul, a rendelkezésre álló adatokat, beleértve a becsléseket is,

továbbítani kell a GFCM titkárságának is.

(2) A tagállamok az akvakultúrára vonatkozó adatok és információk bejelentéséről szóló és a GFCM/35/2011/6. sz. ajánlást hatályon kívül helyező GFCM/41/2017/1. sz. ajánlásban meghatározott határidőkkel összhangban közlik a GFCM titkárságával a hizlalási tevékenységekre vonatkozó adatokat.

(3) A tagállamok – amennyiben lehetséges, legkésőbb a GFCM következő ülésszakáig – önkéntes alapon bármilyen további információt is továbbíthatnak a GFCM titkárságának.

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2023/2124/oj/hun)

Indokolás

GFCM/46/2023/16. sz. ajánlás, 28., 29., 30. pont

Módosítás 160
France Jamet, Ton Diepeveen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
14 a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
4. Az irányelv a 14. és a 15. cikk között a következő 14a. cikkel egészül ki:	***törölve***
„14a. cikk	
Flottakezelési intézkedések	
A tagállamok biztosítják, hogy a kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző, fenékvonóhálóval halászó flották teljes flottakapacitása vagy halászati erőkifejtése – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT)	

és/vagy bruttó regisztertonna (BRT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2014–2017-ben vagy más, három egymást követő évben – például 2015–2018-ban, amennyiben a növekedés a 2014–2017-es referencia-időszakhoz képest legfeljebb 50 %-os – piros ostorgarnélára halászó feszítőlapos vonóhálós hajók számát vagy halászati erőkifejtését.”

Or. fr

Módosítás 161
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
14 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző***, fenékvonóhálóval halászó*** flották teljes flottakapacitása vagy halászati erőkifejtése – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) és/vagy bruttó regisztertonna (BRT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2014–2017-ben vagy más, három egymást követő évben – például 2015–2018-ban, amennyiben a növekedés a 2014–2017-es referencia-időszakhoz képest legfeljebb 50 %-os – piros ostorgarnélára halászó ***feszítőlapos vonóhálós*** hajók számát vagy halászati erőkifejtését.	A tagállamok biztosítják, hogy a kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző flották teljes flottakapacitása vagy halászati erőkifejtése – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) és/vagy bruttó regisztertonna (BRT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2014–2017-ben vagy más, három egymást követő évben – például 2015–2018-ban, amennyiben a növekedés a 2014–2017-es referencia-időszakhoz képest legfeljebb 50 %-os – piros ostorgarnélára halászó hajók számát vagy halászati erőkifejtését.

Or. fr

Módosítás 162
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 7 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
17 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A piros ostorgarnéla ívó rajaira halászó ***fenékvonóhálós hajóknak*** március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.	(1) A piros ostorgarnéla ívó rajaira halászó ***halászhajóknak*** március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.

Or. fr

Módosítás 163
France Jamet, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
20 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkének ellenére minden 12 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező, az e szakasz hatálya alatt aktív halászatot folytató hajót műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) kell felszerelni.	Minden 12 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező, az e szakasz hatálya alatt aktív halászatot folytató hajót műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) kell felszerelni.

Or. fr

Módosítás 164
France Jamet, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
20 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkének	***Minden 25*** métert meghaladó legnagyobb

ellenére minden 12 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező, az e szakasz hatálya alatt aktív halászatot folytató hajót műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) kell felszerelni.	hosszal rendelkező, az e szakasz hatálya alatt aktív halászatot folytató hajót műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) kell felszerelni.

Or. fr

Módosítás 165
France Jamet, Ton Diepeveen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 9 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
20 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2026. január 8-ig a tagállamok engedélyezhetik a 15 méternél rövidebb hajók számára, hogy eltérjenek az első bekezdéstől, amennyiben kizárólag a tagállam felségvizein folytatnak tevékenységet, és/vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésig soha nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren.	***törölve***

Or. fr

Módosítás 166
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
23 a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a teljes flottakapacitás – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) és/vagy bruttó	A tagállamok biztosítják, hogy a teljes flottakapacitás – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) és/vagy bruttó

regisztertonna (BRT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2019-ben piros ostorgarnélára halászó feszítőlapos vonóhálós hajókra vonatkozó flottakapacitást.”	regisztertonna (BRT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2019-ben piros ostorgarnélára halászó feszítőlapos vonóhálós hajókra vonatkozó flottakapacitást.

Or. en

Indokolás

GFCM/45/2022/6, 23. pont

Módosítás 167
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 11 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
23 a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy a teljes flottakapacitás – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) és/vagy bruttó regisztertonna (BRT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2019-ben piros ostorgarnélára halászó ***feszítőlapos vonóhálós hajókra vonatkozó flottakapacitást***.	A tagállamok biztosítják, hogy a teljes flottakapacitás – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT) és/vagy bruttó regisztertonna (BRT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – ne haladja meg a 2019-ben piros ostorgarnélára halászó ***flotta kapacitását***.

Or. fr

Módosítás 168
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 14 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
26 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A piros ostorgarnéla ívó rajaira halászó fenékvonóhálós hajóknak március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.	(1) A ***tagállamok által a GFCM/45/2022/7. sz. ajánlásban említett átmeneti időszak során közölt eredményektől függően a*** piros ostorgarnéla ívó rajaira halászó fenékvonóhálós hajóknak március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.

Or. fr

Módosítás 169
France Jamet, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
29 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkének ellenére minden 12 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező, az e szakasz hatálya alatt aktív halászatot folytató hajót műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) kell felszerelni.	***Minden 25*** métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező, az e szakasz hatálya alatt aktív halászatot folytató hajót műholdas hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) kell felszerelni.

Or. fr

Módosítás 170
France Jamet, Ton Diepeveen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
29 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2026. január 8-ig a tagállamok engedélyezhetik a 15 méternél rövidebb hajók számára, hogy eltérjenek az első	***törölve***

bekezdésben foglalt szabálytól, amennyiben kizárólag az adott tagállam felségvizein folytatnak tevékenységet, vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésig soha nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren. A tagállamok haladéktalanul jelentést tesznek a Bizottságnak az (EC) 1224/2009/EK rendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban engedélyezett eltérésekről, valamint az e hajók megfigyelésére alkalmazott egyéb ellenőrzési eszközökről. A Bizottság ezeket az információkat haladéktalanul továbbítja a GFCM titkárságának."

Or. fr

Módosítás 171
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 16 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
29 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
2026. január 8-ig a tagállamok engedélyezhetik a 15 méternél rövidebb hajók számára, hogy eltérjenek az első bekezdésben foglalt szabálytól, amennyiben kizárólag az adott tagállam felségvizein folytatnak tevékenységet, vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésig soha nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren. A tagállamok haladéktalanul jelentést tesznek a Bizottságnak az (EC) 1224/2009/EK rendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban engedélyezett eltérésekről, valamint az e hajók megfigyelésére alkalmazott egyéb ellenőrzési eszközökről. A Bizottság ezeket az információkat haladéktalanul továbbítja a GFCM titkárságának."	2026. január 8-ig a tagállamok engedélyezhetik a 15 méternél rövidebb hajók számára, hogy eltérjenek az első bekezdésben foglalt szabálytól, amennyiben kizárólag az adott tagállam felségvizein folytatnak tevékenységet, vagy az indulástól a kikötőbe való visszatérésig soha nem töltenek 24 óránál hosszabb időt a tengeren. A tagállamok haladéktalanul jelentést tesznek a Bizottságnak az (EC) 1224/2009/EK rendelet 9. cikkének (5) bekezdésével összhangban engedélyezett eltérésekről, valamint az e hajók megfigyelésére alkalmazott egyéb ellenőrzési eszközökről. A Bizottság ezeket az információkat haladéktalanul továbbítja a GFCM titkárságának***. Az üzemeltetők pénzügyi támogatásban részesülhetnek az Európai***

Tengerügyi és Halászati Alapból ahhoz, hogy az (EU) 2021/1139 rendelet 22. cikkének (2) bekezdése értelmében elektronikus távkövetési eszközöket szereljenek fel.”

Or. fr

Módosítás 172
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 17 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
30b cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
30b. cikk	***törölve***
Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer	
(1) A tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket folytathatnak e szakasz hatálya alatt a nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében, az I. mellékletben meghatározott GFCM 19, 20 és 21 földrajzi alterületeken (Jón-tenger) található, nemzeti joghatóságon kívül eső vizekre kiterjedően (a továbbiakban: az ellenőrzés és felügyelet tárgyát képező terület).	
(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.	
(3) A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió teljesítse a rendszer keretében vállalt	

kötelezettségeit. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék e tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.

(4) A tagállamok minden év november 15-ig megküldik a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzésre és felügyeletre felhatalmazott ellenőrök névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kívánnak rendelni. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az ellenőrzési tevékenységek megkezdése előtt megküldi ezeket az információkat a GFCM titkársága részére.

(5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes hatóságok által a IV. melléklet szerinti minta alapján kiállított GFCM ellenőri kártyát.

(6) A hajóátvizsgálási és ellenőrzési feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

(7) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrhajó lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a területen tevékenykedő összes többi ellenőrhajóval a tevékenységeik összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.

(8) Az (1) bekezdés szerinti területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam a területre való belépéskor közli valamennyi

ellenőrhajóval az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végrehajtott hajóátvizsgálások és ellenőrzések jegyzékét, amely tartalmazza a dátumokat, a koordinátákat és minden egyéb lényeges adatot.

Or. en

Indokolás

A cikk új 121a. cikként kerül beillesztésre.

Módosítás 173
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 17 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
30b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. ***A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.***	(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében.

Or. fr

Módosítás 174
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 17 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
30c cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

30c. cikk	***törölve***
Az ellenőrzések elvégzése	
(1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök:	
a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval;	
b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót;	
c) legfeljebb háromtagú ellenőrcsoportokat állítanak össze.	
(2) Hajóra szálláskor az ellenőrök kötelesek bemutatni a IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányt a halászhajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM egyik hivatalos nyelvén, lehetőség szerint a halászhajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.	
(3) Az ellenőrök az ellenőrzésről jelentést készítenek a VI. mellékletben meghatározott formában.	
(4) Az ellenőrök a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében írják alá, aki a jelentéssel kapcsolatban általa megfelelőnek vélt észrevételeket tehet, és akinek szintén alá kell írnia a jelentést.	
(5) A jelentésről másolatot kap a hajóparancsnok és az ellenőrcsoportot küldő hatóság, amely továbbítja azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság és/vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság továbbítja a jelentés másolatát a GFCM titkárságának.	
(6) Az ellenőrcsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden lényeges körülmény figyelembevételével.	

Or. en

Indokolás

A cikk új 121b. cikként kerül beillesztésre.

Módosítás 175
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 17 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
30d cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
30d. cikk	***törölve***
Jogsértések	
(1) E cikk alkalmazásában az alábbi tevékenységek minősülnek jogsértésnek:	
a) az 1005/2008/EK rendelet1 3. cikke (1) bekezdésének a), b), c), e), f), g) és h) pontjában említett tevékenységek;	
b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; valamint	
c) VMS nélküli tevékenykedés.	
(2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságai haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely közvetlenül és a GFCM titkárságán keresztül is értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot. Az ellenőrök tájékoztatják továbbá a halászhajó lobogója szerinti állam ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit.	
(3) A halászhajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító	

[1] A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1–32. o.)ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2008/1005/oj?locale=hu

ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam kötelezi a halászhajót arra, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kikötőbe, ahol vizsgálatot kell indítani.

(4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló jelentéseket a GFCM titkársága részére.

(5) A tagállami hatóságok a 30. cikk (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben előírt észlelési adatlap, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján ugyanúgy járnak el, mint a saját ellenőreik által készített jelentések és megállapítások alapján.”

Or. en

Indokolás

A cikk új 121c. cikként kerül beillesztésre.

Módosítás 176
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 20 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
36 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A piros ostorgarnéla ívó rajaira halászó fenékvonóhálós hajóknak március és december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.	(1) A ***tagállamok által a GFCM/45/2022/7. sz. ajánlásban említett átmeneti időszak során közölt eredményektől függően a*** piros ostorgarnéla ívó rajaira halászó fenékvonóhálós hajóknak március és

	december között 30 egymást követő napon át be kell szüntetniük a halászatot.

Or. fr

Módosítás 177
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
22. A szöveg a 37. és a 38. cikk között a következő 37a.***, 37b., 37c. és 37d.*** cikkel egészül ki:	22. A szöveg a 37. és a 38. cikk között a következő 37a. cikkel egészül ki:

Or. en

Indokolás

Átkerült az összes rendeletre alkalmazandó záró rendelkezésekbe, lásd az új 121a., 121b. és 121c. cikket.

Módosítás 178
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
37b cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
37b. cikk	***törölve***
Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer	
(1) A tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket folytathatnak e szakasz hatálya alatt a nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében, az I. mellékletben meghatározott GFCM 12,	

13, 14, 15 és 16 földrajzi alterületeken (Tuniszi-csatorna) található, nemzeti joghatóságon kívül eső vizekre kiterjedően (a továbbiakban: az ellenőrzés és felügyelet tárgyát képező terület).

(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.

(3) A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió teljesítse a rendszer keretében vállalt kötelezettségeit. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék e tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.

(4) Minden tagállam legkésőbb minden év november 15-ig megküldi a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzésre és felügyeletre felhatalmazott ellenőrök névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kívánnak rendelni. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az ellenőrzési tevékenységek megkezdése előtt megküldi ezeket az információkat a GFCM titkársága részére.

(5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes hatóságok által a IV. melléklet szerinti minta alapján kiállított GFCM ellenőri kártyát.

(6) A hajóátvizsgálási és ellenőrzési feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

(7) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrhajó lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a területen tevékenykedő összes többi ellenőrhajóval a tevékenységeik összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.

(8) Az (1) bekezdés szerinti területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam a területre való belépéskor közli valamennyi ellenőrhajóval az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végrehajtott hajóátvizsgálások és ellenőrzések jegyzékét, amely tartalmazza a dátumokat, a koordinátákat és minden egyéb lényeges adatot.

Or. en

Indokolás

Átkerült az összes rendeletre alkalmazandó záró rendelkezésekbe, lásd az új 121a., 121b. és 121c. cikket.

Módosítás 179
France Jamet, Ton Diepeveen, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
37b cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. ***A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.***	(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében.

Or. fr

Módosítás 180
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
37c cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
37c. cikk	***törölve***
Az ellenőrzések elvégzése	
(1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök:	
a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval;	
b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót;	
c) legfeljebb háromtagú ellenőrcsoportokat állítanak össze.	
(2) Hajóra szálláskor az ellenőrök kötelesek bemutatni a IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányt a halászhajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM egyik hivatalos nyelvén, lehetőség szerint a halászhajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.	
(3) Az ellenőrök az ellenőrzésről jelentést készítenek a VI. mellékletben meghatározott formában.	

(4) Az ellenőrök a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében írják alá, aki a jelentéssel kapcsolatban általa megfelelőnek vélt észrevételeket tehet, és akinek szintén alá kell írnia a jelentést.

(5) A jelentésről másolatot kap a hajóparancsnok és az ellenőrcsoportot küldő hatóság, amely továbbítja azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság és/vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság továbbítja a jelentés másolatát a GFCM titkárságának.

(6) Az ellenőrcsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden lényeges körülmény figyelembevételével.

Or. en

Indokolás

Átkerült az összes rendeletre alkalmazandó záró rendelkezésekbe, lásd az új 121a., 121b. és 121c. cikket.

Módosítás 181
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 22 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
37d cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
37d. cikk	***törölve***
Jogsértések	
(1) E cikk alkalmazásában az alábbi tevékenységek minősülnek jogsértésnek:	
a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a), b), c), e), f), g) és h) pontjában említett tevékenységek;	

b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; valamint

c) VMS nélküli tevékenykedés.

(2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságai haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely közvetlenül és a GFCM titkárságán keresztül is értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot. Az ellenőrök tájékoztatják továbbá a halászhajó lobogója szerinti állam ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit.

(3) A halászhajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam kötelezi a halászhajót arra, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kikötőbe, ahol vizsgálatot kell indítani.

(4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló jelentéseket a GFCM titkársága részére.

(5) A tagállami hatóságok a 37c. cikk szerinti ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben előírt észlelési adatlap, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján ugyanúgy járnak el, mint a saját ellenőreik által készített jelentések és megállapítások alapján.”

Or. en

Indokolás

Átkerült az összes rendeletre alkalmazandó záró rendelkezésekbe, lásd az új 121a., 121b. és 121c. cikket.

Módosítás 182
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 23 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
46 cikk – 1 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	23a. A 46. cikk helyébe a következő szöveg lép:
46. cikk	„46. cikk
Távirányítású víz alatti járművek	Távirányítású víz alatti járművek
(1) A ***38. cikkben említett területen tilos*** távirányítású ***víz alatti járművet használni.***	A távirányítású ***járművek használata a GFCM kutatási programjának végén, kizárólag tudományos célokra és a tagállamok által engedélyezett, tudományos intézmények által vezetett kutatási programok keretében engedélyezhető. Az ilyen engedélyek nem érintik a tagállamok által elfogadott szigorúbb intézkedéseket.”***

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2023/2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/13

Módosítás 183
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 23 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet

46 cikk – 2 bekezdés

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	23a. A 46. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:
(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a távirányítású víz alatti járművek használata kizárólag tudományos célokra, a GFCM kutatási program keretében, annak végéig megengedett.	Az (1) bekezdéstől eltérve a távirányítású víz alatti járművek használata kizárólag tudományos célokra, a GFCM kutatási program keretében, annak végéig***, valamint a tagállamok által engedélyezett, tudományos intézmények által vezetett kutatási programok keretében*** megengedett. ***Az ilyen engedélyek nem érintik a tagállamok által elfogadott szigorúbb intézkedéseket.”***

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

GFCM/44/2024/2.

Módosítás 184
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 24 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
55 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	24a. A 55. cikk helyébe a következő szöveg lép:
	55. cikk
	A vörösnemeskorall-termékek nyomonkövethetősége
	(1) A tagállamok teljeskörűen végrehajtják a vörös nemeskorall fogási dokumentációs rendszerét (CDS) a teljes ellátási lánc mentén annak érdekében, hogy biztosítsák a Földközi-tengeren begyűjtött vörös nemeskorall

nyomonkövethetőségét, és hozzájáruljanak a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemhez.

(2) Az (1) bekezdésben létrehozott, vörös nemeskorallra vonatkozó papíralapú fogási dokumentációs rendszer nem érinti a vörös nemeskorall nyomonkövethetőségének tagállamok általi azonos szintű ellenőrzését biztosító egyéb hatályos nemzeti nyomonkövetési rendszereket.

(3) A vörös nemeskorall papíralapú fogási dokumentációs rendszere az első kirakodásokra, kivitelre és újrakivitelre vonatkozik. A belső kereskedelem nem szerepel a hitelesítési láncban.

(4) Az (1) bekezdéstől eltérve egyéves átmeneti időszak kerül megállapításra, amelynek időtartama alatt a 2025. január 1. előtt tárolt vörös nemeskorall a hitelesített fogásra vonatkozó szakaszt nem tartalmazó begyűjtési tanúsítvánnyal exportálható vagy újraexportálható.

(5) A hitelesített fogási dokumentációs rendszer dokumentumai és az azokhoz kapcsolódó vörösnemeskorall-szállítmányok közötti kapcsolat biztosítása érdekében a tagállamok címkézési rendszert hozhatnak létre.

(6) A származási helyről behozott, exportált vagy újraexportált vörösnemeskorall-szállítmányokat a XX[RFR2]. mellékletben említetteknek megfelelően hitelesített bizonyítványnak vagy azzal egyenértékű dokumentumnak, például az exportáló tagállamokban hatályos begyűjtési tanúsítványnak kell kísérnie.

(7) Minden begyűjtési tanúsítványnak egyedi dokumentumazonosító számmal kell rendelkeznie. Ez a szám a lobogó szerinti tagállamra jellemző, és azt minden egyes halászhoz vagy begyűjtéshez használt hajóhoz hozzá kell rendelni. A tanúsítványok nem

ruházhatók át más halászra vagy begyűjtéshez használt hajóra.

(8) A tagállamok csak akkor hitelesítik a begyűjtési tanúsítványokat, ha az alátámasztó dokumentumok és a kapcsolódó szállítmány ellenőrzésének eredményeként megállapítást nyert, hogy a vörös nemeskorall fogási dokumentációs rendszerében szereplő valamennyi információ pontos.

(9) A tagállamok jelentést tesznek a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a vörös nemeskorallra vonatkozó fogási dokumentációs rendszerükről, valamint lehetséges jelölési és azonosítási követelményeikről, továbbá nyomonkövethetőségi és nyomon követési követelményeikről, amelyeknek összhangban kell lenniük e cikk rendelkezéseivel annak érdekében, hogy hatékonyan biztosítsák a nyomonkövethetőségi célkitűzés elérését. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv értesíti a GFCM titkárságát valamennyi tagállam fogási dokumentációs rendszeréről.

(10) A begyűjtési tanúsítvány alapján behozott termékek e cikknek megfelelő újrakivitelét azon tagállamok illetékes hatóságai engedélyezik, amelyekből az újrakivitelre sor kerül, a XX. mellékletben említett begyűjtési tanúsítvány „újrakivitel” szakaszának vagy annak egy olyan másolatának hitelesítése révén, amelyben az újrakivitelre kerülő halászati termékek a behozott termékek részeként szerepelnek.

(11) Amennyiben valamely tagállam megállapítja az e javaslatban foglalt kötelezettségek be nem tartását, tájékoztatja a lobogó szerinti tagállamokat és a GFCM titkárságát.

(12) A tagállamok jelentést tesznek a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek a begyűjtési tanúsítványok érvényesítéséért, ellenőrzéséért és hitelesítéséért felelős illetékes

hatóságaikról, valamint a fogási dokumentációs rendszer kapcsolattartó pontjairól, a hitelesítési bélyegzőről és a fogási dokumentációs rendszer végrehajtása szempontjából releváns egyéb információkról. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv értesíti a GFCM titkárságát az illetékes hatóságokról és kapcsolattartó pontokról, valamint a fogási dokumentációs rendszer végrehajtása szempontjából releváns egyéb információkról.

(13) A tagállamok öt évig megőrzik a vörös nemeskorallra vonatkozó hitelesített papíralapú begyűjtési tanúsítványokat.

(14) A tagállamok évente jelentést tesznek a vörös nemeskorall papíralapú fogási dokumentációs rendszerének végrehajtásáról, részletes információkat és statisztikai adatokat szolgáltatva többek között a hitelesített éves mennyiségekről, a forgalmazott éves mennyiségekről, a hitelesített begyűjtési tanúsítványok számáról, valamint minden olyan releváns elemről, amely az aktuális helyzetről tájékoztatást nyújt. A tagállamok a jelentést legkésőbb 45 nappal a megfelelési bizottság (CoC) minden éves ülése előtt benyújtja a Bizottságnak vagy az általa kijelölt szervnek. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv a jelentéseket legkésőbb 30 nappal a megfelelési bizottság (CoC) minden éves ülése előtt benyújtja a GFCM titkárságának.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/19

Módosítás 185
France Jamet, Ton Diepeveen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 28 pont

(EU) 2023/2124 rendelet
59 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A szürke tőkehal ívó rajaira irányuló, fenéken rögzített horogsorokkal, kopoltyúhálókkal és tükörhálókkal folytatott halászati tevékenységeket március és április között 30 egymást követő napon át be kell szüntetni. A tagállamok minden év május 31-ig tájékoztatják a Bizottságot ezekről az időbeli korlátozásokról. A Bizottság minden év június 30-ig továbbítja ezeket az információkat a GFCM titkárságának.	***törölve***

Or. fr

Módosítás 186
France Jamet, Ton Diepeveen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 28 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
59 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Minden év július 1-jétől szeptember 30-ig tilos a fenékvonóhálós halászhajókkal folytatott halászati tevékenység, tekintet nélkül a hajók legnagyobb hosszára, a partvonal és a 14 földrajzi alterület (Gabèsi-öböl) 200 méteres izobátja között.	***törölve***

Or. fr

Módosítás 187
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 31 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet

63 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
63. cikk	***törölve***
Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer	
(1) A tagállamok ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket folytathatnak a nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében, amely az I. mellékletben meghatározott 12, 13, 14, 15 és 16 földrajzi alterületen található, nemzeti joghatóságon kívüli vizekre terjed ki (a továbbiakban: az ellenőrzés és felügyelet tárgyát képező terület).	
(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.	
(3) A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió teljesítse a rendszer keretében vállalt kötelezettségeit. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék e tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.	
(4) Minden tagállam legkésőbb minden év október 31-ig megküldi a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzésre és felügyeletre felhatalmazott ellenőrök névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kívánnak rendelni. A	

Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az ellenőrzési tevékenységek megkezdése előtt megküldi ezeket az információkat a GFCM titkársága részére.

(5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes hatóságok által a IV. melléklet szerinti mintának megfelelően kiállított GFCM személyazonosító okmányt.

(6) A hajóátvizsgálási és ellenőrzési feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

(7) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrhajó lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a területen tevékenykedő összes többi ellenőrhajóval a tevékenységeik összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.

(8) Az (1) bekezdés szerinti területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam a területre való belépéskor közli valamennyi ellenőrhajóval az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végrehajtott hajóátvizsgálások és ellenőrzések jegyzékét, amely tartalmazza a dátumokat, a koordinátákat és minden egyéb lényeges adatot.

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

A cikk új 121b. cikként kerül beillesztésre.

Módosítás 188
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 31 b pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
64 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
64. cikk	***törölve***
Az ellenőrzések elvégzése	
(1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök: a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval; b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót; c) legfeljebb háromtagú ellenőrcsoportokat állítanak össze.	
(2) Hajóra szálláskor az ellenőrök kötelesek bemutatni a IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányt a halászhajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM egyik hivatalos nyelvén, lehetőség szerint a halászhajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.	
(3) Az ellenőrök az ellenőrzésről jelentést készítenek a VI. mellékletben meghatározott formában.	
(4) Az ellenőrök a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében írják alá, aki a jelentéssel kapcsolatban általa megfelelőnek vélt észrevételeket tehet, és akinek szintén alá kell írnia a jelentést.	
(5) A jelentésről másolatot kap a hajóparancsnok és az ellenőrcsoportot küldő hatóság, amely továbbítja azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság és/vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság továbbítja a jelentés másolatát a GFCM titkárságának.	

(6) Az ellenőrcsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden lényeges körülmény figyelembevételével.

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

A cikk új 121a. cikként kerül beillesztésre.

Módosítás 189
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 32 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
65 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
32. a 65. cikk (5) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:	***törölve***
„(5) A tagállami hatóságok a 64. cikk (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben előírt észlelési adatlapok, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján ugyanúgy járnak el, mint a nemzeti jogszabályaik értelmében a saját ellenőreik által készített jelentések és megállapítások alapján.”;	

Or. en

Módosítás 190
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 32 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
65 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
65. cikk	***törölve***
Jogsértések	
(1) E cikk alkalmazásában az alábbi tevékenységek minősülnek jogsértésnek: a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a), b), c), e), f), g) és h) pontjában említett tevékenységek; b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; és c) VMS nélküli tevékenykedés.	
(2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságai haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely közvetlenül és a GFCM titkárságán keresztül is értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot. Az ellenőrök tájékoztatják továbbá a halászhajó lobogója szerinti állam ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit.	
(3) A hajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam a halászhajót kötelezi, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kirakodási pontra, ahol vizsgálatot kell indítani.	
(4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló jelentéseket a GFCM titkársága részére.	
(5) A tagállami hatóságok a 64. cikk (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentések és az ellenőrök által, dokumentumalapú	

vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján ugyanúgy járnak el, mint a saját ellenőreik által készített jelentések és megállapítások alapján.

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

A cikk új 121c. cikként kerül beillesztésre.

Módosítás 191
France Jamet, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 34 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
72 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az ***1224/2009/EK tanácsi rendelet 9. cikkétől eltérve, az*** e szakasz hatálya alá tartozó, ***12*** méter legnagyobb hosszt meghaladó, engedéllyel rendelkező vonóhálós hajókat műholdas VMS-rendszerrel kell felszerelni. ***Az 1224/2009/EK tanácsi rendelet 9. cikkének (3) bekezdésétől eltérve,*** a ***9*** méter legnagyobb hosszt el nem érő, engedéllyel rendelkező vonóhálós hajókat megfelelő földrajzi helymeghatározási rendszerrel kell felszerelni.	(1) Az e szakasz hatálya alá tartozó, ***25*** méter legnagyobb hosszt meghaladó, engedéllyel rendelkező vonóhálós hajókat műholdas VMS-rendszerrel kell felszerelni. A ***18*** méter legnagyobb hosszt el nem érő, engedéllyel rendelkező vonóhálós hajókat megfelelő földrajzi helymeghatározási rendszerrel kell felszerelni.

Or. fr

Módosítás 192
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
73 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez a szakasz a kulcsfontosságú kis méretű nyílt vízi fajok (szardella és szardínia) állományaira irányuló valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó az I. melléklet szerinti 17 és 18 földrajzi alterületeken.”	Ez a szakasz a kulcsfontosságú kis méretű nyílt vízi fajok (szardella **– *Engraulis encrasicolus*** és szardínia **– *Sardina pilchardus***) állományaira irányuló valamennyi halászati tevékenységre alkalmazandó az I. melléklet szerinti 17 és 18 földrajzi alterületeken.”

Or. en

Indokolás

A 77a. cikk (39) bekezdésének módosítása (napok száma és az év időszaka, a GFCM/2024/3 3. pontjából).

A 78. cikk módosító kiegészítése a (4) bekezdéssel – a GFCM/2024/3 5. pontjából.

Módosítás 193
Stephen Nikola Bartulica

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 35 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
74 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	35a. A 74. cikk (5) bekezdését el kell hagyni.

Or. en

Indokolás

Az (EU) 2023/2124 rendelet 74. cikkének (5) bekezdése túllépné a GFCM/44/2021/20. sz. GFCM-ajánlás hatályát, és további intézkedéseket és korlátozásokat írna elő a tagállamok számára.

Módosítás 194
France Jamet, António Tânger Corrêa

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 36 pont

(EU) 2023/2124 rendelet
74b cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A célfajok fogásait, valamint a nem célfajok 50 kg-ot meghaladó fogásait elektronikus úton bejelentik a ***12*** méternél hosszabb hajók, valamint hossztól függetlenül az évi 10 000 kg-ot meghaladó mennyiségű fogást ejtő hajók.	A célfajok fogásait, valamint a nem célfajok 50 kg-ot meghaladó fogásait elektronikus úton bejelentik a ***18*** méternél hosszabb hajók, valamint hossztól függetlenül az évi 10 000 kg-ot meghaladó mennyiségű fogást ejtő hajók.

Or. fr

Módosítás 195
France Jamet, Ton Diepeveen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 40 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
79 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) Az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkétől eltérve, 2024. január 1-jéig az e fejezet hatálya alá tartozó valamennyi engedélyezett, 10 métert meghaladó legnagyobb hosszal rendelkező hajót fel kell szerelni hajómegfigyelési rendszerrel (VMS) vagy bármely más olyan földrajzi helymeghatározási rendszerrel, amely lehetővé teszi az ellenőrző hatóságok számára, hogy a halászati utak során mindenkor nyomon kövessék a tevékenységüket.	***törölve***

Or. fr

Módosítás 196
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 42 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet

81 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
81. cikk	***42a. A 81. cikk helyébe a következő szöveg lép:***
Alkalmazási kör	***„***Alkalmazási kör
Ez a fejezet a nagy aranymakrahal (Coryphaena hippurus) ***Földközi-tengeren (1–27 földrajzi alterületek)*** halászati célú, a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhellyel (a továbbiakban: FAD) történő halászatára irányuló ***valamennyi kereskedelmi*** halászati tevékenységre alkalmazandó.	Ez a fejezet a ***Földközi-tengeren (1–27 földrajzi alterületek) a*** nagy aranymakrahal (Coryphaena hippurus) halászati célú, a halak csoportosulásának mesterséges előidézésére kialakított búvóhellyel (a továbbiakban: FAD) történő halászatára irányuló ***nyílt vízi*** halászati ***tevékenységekre, valamint a rekreációs célú halászatra*** alkalmazandó.***”***

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/14, 1. pont

Módosítás 197
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 42 b pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
83 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
83. cikk	***42b. A 83. cikk helyébe a következő szöveg lép:***
Átmeneti állománygazdálkodási intézkedések	„Átmeneti állománygazdálkodási intézkedések
Azok a tagállamok***, amelyek a nagy aranymakrahal FAD-okkal való halászatának megkezdését tervezik, nemzeti intézkedéseiket elfogadásuk után benyújtják a Bizottságnak, és a Bizottság az említett intézkedéseket késedelem***	***2026. december 31-ig átmeneti halászati rendszer kerül bevezetésre a FAD-okat használó halászatok tekintetében. Az átmeneti időszak alatt*** a tagállamok ***gondoskodnak a GFCM-nek jelentett kirakodásokon alapuló fogási korlát megállapításáról, a következők szerint:***

nélkül továbbítja a GFCM titkárságának.	***vagy i. a 2018–2022 közötti időszak bármely két évének átlagos kirakodásai alapján, vagy ii. a 2022. évi kirakodások alapján***.***”***

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/14, 11. pont

Módosítás 198
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 42 c pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
84 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
84. cikk	***42c. A 84. cikk egy új, (3) bekezdéssel egészül ki:***
Tudományos megfigyelés, valamint az állománygazdálkodási intézkedések kiigazítása és felülvizsgálata	„Tudományos megfigyelés, valamint az állománygazdálkodási intézkedések kiigazítása és felülvizsgálata
(1) A tagállamok figyelemmel kísérik a lobogójuk alatt közlekedő és nagy aranymakrahalra halászó hajók által használt FAD-ok biológiai és környezeti hatását.	(1) A tagállamok figyelemmel kísérik a lobogójuk alatt közlekedő és nagy aranymakrahalra halászó hajók által használt FAD-ok biológiai és környezeti hatását.
(2) A SAC által az e fejezetben meghatározott intézkedések felülvizsgálatára vonatkozóan nyújtott tanácsadás elősegítése érdekében a tagállamok összegyűjtik a meglévő releváns adatokat, ideértve a kutatási felmérési adatokat is, annak érdekében, hogy hozzájáruljanak az adatoknak a SAC által végzett összevetéséhez.	(2) A SAC által az e fejezetben meghatározott intézkedések felülvizsgálatára vonatkozóan nyújtott tanácsadás elősegítése érdekében a tagállamok összegyűjtik a meglévő releváns adatokat, ideértve a kutatási felmérési adatokat is, annak érdekében, hogy hozzájáruljanak az adatoknak a SAC által végzett összevetéséhez.
	(3) A tagállamok (a XXV. mellékletben meghatározottak szerint) legkésőbb minden év július 15-ig benyújtják nemzeti

adataikat a Bizottságnak. A Bizottság legkésőbb minden naptári év július 31-ig benyújtja nemzeti adatait a GFCM titkárságának.”

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/14, 41. pont

Módosítás 199
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 42 g pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	42g. A 86. cikk a (1) bekezdés előtt az alábbi új bekezdéssel egészül ki:
	(-1) A tagállamok biztosítják, hogy a kulcsfontosságú állományok aktív halászatát végző, FAD-okkal halászó flották teljes flottakapacitása – a nemzeti és a GFCM-nyilvántartásokban egyaránt rögzített bruttó tonnatartalom (BT), motorteljesítmény (kW) és a hajók száma tekintetében – az előző cikkel összhangban meghatározott, nemzeti szinten elfogadott állománygazdálkodási intézkedések vagy állománygazdálkodási tervek első elfogadásától számított nyolc évig ne haladja meg a 2019-ben FAD-ok használatával nagy aranymakrahalra halászó flotta kapacitását.

Or. en

Módosítás 200
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 42 i pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
VII fejezet

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	42i. A cím a következőképpen módosul:
VII. FEJEZET	„VII. FEJEZET
Aranymakrahal	***Nagy*** aranymakrahal”

Or. en

(32023R2124)

Módosítás 201
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 43 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
85 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
85. cikk	***43a. A 85. cikk helyébe a következő szöveg lép:***
Nemzeti állománygazdálkodási intézkedések	„Nemzeti állománygazdálkodási intézkedések
Azok a tagállamok, amelyek FAD-ok használatával nagy ***aranymakrahalra irányuló halászatot folytatnak, és nem rendelkeznek nemzeti állománygazdálkodási intézkedésekkel, nemzeti*** állománygazdálkodási intézkedéseket fogadnak el**, ideértve legalább a IX. mellékletben felsorolt elemeket tartalmazó intézkedések sorát**.	***(1) A*** nagy ***aranymakrahal megfelelő védelmének biztosítása érdekében a tagállamok halászati*** állománygazdálkodási intézkedéseket ***vagy nemzeti állománygazdálkodási terveket*** fogadnak el ***az 1–27 földrajzi alterületeken***.
	(2) A tagállamok 2024. szeptember 30-tól értesítik a Bizottságot a nemzeti szinten elfogadott halászati állománygazdálkodási intézkedésekről vagy állománygazdálkodási tervekről. A Bizottság értesíti a GFCM titkárságát a nemzeti szinten elfogadott halászati

állománygazdálkodási intézkedésekről vagy állománygazdálkodási tervekről.

(3) Ezen intézkedések módosítása esetén adott esetben a tagállamok a következő év április 15-ig közlik ezeket a módosításokat a Bizottsággal. A Bizottság a következő év április 30-ig értesíti a GFCM titkárságát a nemzeti szinten elfogadott halászati állománygazdálkodási intézkedések vagy állománygazdálkodási tervek módosításairól.”

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/14., 66–67. pont

Módosítás 202
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 44 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
87 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
87. cikk	***44a. Az (5) bekezdés a következőképpen módosul:***
A FAD-okkal végzett halászati tevékenységek jelentése	„A FAD-okkal végzett halászati tevékenységek jelentése
(1) Az (EU) 2017/1004 európai parlamenti és tanácsi rendelet (18) sérelme nélkül, a tagállamok megfelelő rendszert hoznak létre a fogásokra és a halászati erőkifejtésre vonatkozó adatok gyűjtésére és kezelésére.	(1) Az (EU) 2017/1004 európai parlamenti és tanácsi rendelet (18) sérelme nélkül, a tagállamok megfelelő rendszert hoznak létre a fogásokra és a halászati erőkifejtésre vonatkozó adatok gyűjtésére és kezelésére.
(2) A tagállamok minden évben január 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó terület I. mellékletben meghatározott mindegyik földrajzi alterületen az előző év során a nagy aranymakrahal halászatában	(2) A tagállamok minden évben január 15-ig jelentést tesznek a Bizottságnak a GFCM-megállapodás hatálya alá tartozó terület I. mellékletben meghatározott mindegyik földrajzi alterületen az előző év során a nagy aranymakrahal halászatában

részt vevő, a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók számáról, és az ezek által kirakodott és átrakodott nagy aranymakrahal összmennyiségéről.

(3) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az ilyen jelentések formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Az említett végrehajtási jogi aktusokat a 138. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(4) A Bizottság a tagállamoktól beérkezett információkat továbbítja a GFCM titkárságának.

(5) ***Az*** e szakasz hatálya alatt a nagy aranymakrahal halászatát folytató, engedéllyel rendelkező halászhajók ***halászainak*** vagy ***parancsnokainak nyilván kell tartaniuk*** a FAD-okkal végzett halászati tevékenységüket.

részt vevő, a lobogójuk alatt közlekedő halászhajók számáról, és az ezek által kirakodott és átrakodott nagy aranymakrahal összmennyiségéről.

(3) A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogadhat el az ilyen jelentések formátumára és továbbítására vonatkozó részletes szabályok tekintetében. Az említett végrehajtási jogi aktusokat a 138. cikk (2) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(4) A Bizottság a tagállamoktól beérkezett információkat továbbítja a GFCM titkárságának.

(5) ***A tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő valamennyi halászhajó, valamint az*** e szakasz hatálya alatt a nagy aranymakrahal halászatát folytató, engedéllyel rendelkező halászhajók ***halászai*** vagy ***parancsnokai nyilvántartsák*** a FAD-okkal végzett halászati tevékenységüket.***”***

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/14, 52. pont

Módosítás 203
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 44 c pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
88 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
88. cikk	***44c. A 88. cikk a következő új (3a) bekezdéssel egészül ki:***
A FAD felépítése, elhelyezkedése,	***„***A FAD felépítése, elhelyezkedése,

karbantartása és pótlása

(1) Amennyiben a FAD felszíni szerkezetét anyag borítja, a tagállamok biztosítják vagy az érintett anyag eltávolítását, vagy azt, hogy a felszíni szerkezetet csak olyan anyag fedje, amelynek esetében minimális a kockázata annak, hogy abba nem célfajok – különösen a sebezhető fajok – belegabalyodnak vagy, hogy az más hajókra hatással legyen.

(2) A FAD felszín alatti összetevői kizárólag olyan anyagokból állhatnak, amelyekbe nem célfajok nem gabalyodnak bele.

(3) A FAD-ok tervezésekor előnyben kell részesíteni a biológiailag lebomló anyagokat.

(4) A FAD-okat telepítésük helyén megbízhatóan kell elhelyezni. A FAD-okat úgy kell kialakítani, hogy a kötél mentén megfelelő számú ellensúllyal rendelkezzenek annak biztosítása érdekében, hogy ha a tutajszakasz leválik és elsodródik, a kötél lesüllyedjen a tengerfenékre.

(5) A nagy aranymakrahalra halászó halászhajók halászainak vagy parancsnokainak gondoskodniuk kell a FAD-ok rendszeres karbantartásáról, szükség szerinti cseréjéről, és amennyiben nincsenek használatban, azok eltávolításáról. Csere esetén az új FAD-oknak ugyanolyan típusúnak, kialakításúnak, felépítésűnek és anyagúnak kell lenniük, továbbá ugyanazt az azonosítót kell viselniük, mint a lecserélt FAD-oknak. Lehorgonyzott FAD-ok cseréje esetén az új FAD-nak ugyanabban a helyzetben kell lennie, mint a lecserélt FAD-nak.

(6) Amennyiben egy FAD elvész vagy azt

karbantartása és pótlása

(1) Amennyiben a FAD felszíni szerkezetét anyag borítja, a tagállamok biztosítják vagy az érintett anyag eltávolítását, vagy azt, hogy a felszíni szerkezetet csak olyan anyag fedje, amelynek esetében minimális a kockázata annak, hogy abba nem célfajok – különösen a sebezhető fajok – belegabalyodnak vagy, hogy az más hajókra hatással legyen.

(2) A FAD felszín alatti összetevői kizárólag olyan anyagokból állhatnak, amelyekbe nem célfajok nem gabalyodnak bele.

(3) A FAD-ok tervezésekor előnyben kell részesíteni a biológiailag lebomló anyagokat**.**

(3a) A FAD-ok használatával történő halászatra engedélyezett 2027-es időszak első napjától kezdve a FAD-ok kizárólag biológiailag lebomló anyagokból állhatnak.

(4) A FAD-okat telepítésük helyén megbízhatóan kell elhelyezni. A FAD-okat úgy kell kialakítani, hogy a kötél mentén megfelelő számú ellensúllyal rendelkezzenek annak biztosítása érdekében, hogy ha a tutajszakasz leválik és elsodródik, a kötél lesüllyedjen a tengerfenékre.

(5) A nagy aranymakrahalra halászó halászhajók halászainak vagy parancsnokainak gondoskodniuk kell a FAD-ok rendszeres karbantartásáról, szükség szerinti cseréjéről, és amennyiben nincsenek használatban, azok eltávolításáról. Csere esetén az új FAD-oknak ugyanolyan típusúnak, kialakításúnak, felépítésűnek és anyagúnak kell lenniük, továbbá ugyanazt az azonosítót kell viselniük, mint a lecserélt FAD-oknak. Lehorgonyzott FAD-ok cseréje esetén az új FAD-nak ugyanabban a helyzetben kell lennie, mint a lecserélt FAD-nak.

(6) Amennyiben egy FAD elvész vagy azt

nem lehet behúzni, a halászhajók halászai vagy parancsnokai feljegyzik a FAD utolsó ismert pozícióját és annak dátumát. A nagy aranymakrahalat halászó halászhajóknak be kell gyűjteniük és jelenteniük kell az elveszett FAD utolsó regisztrált pozícióját, valamint legutóbbi regisztrált pozíciójának dátumát, a FAD azonosító számát és a FAD tulajdonosának azonosítását lehetővé tevő valamennyi információt.	nem lehet behúzni, a halászhajók halászai vagy parancsnokai feljegyzik a FAD utolsó ismert pozícióját és annak dátumát. A nagy aranymakrahalat halászó halászhajóknak be kell gyűjteniük és jelenteniük kell az elveszett FAD utolsó regisztrált pozícióját, valamint legutóbbi regisztrált pozíciójának dátumát, a FAD azonosító számát és a FAD tulajdonosának azonosítását lehetővé tevő valamennyi információt.
(7) A tagállamok minden szükséges intézkedést elfogadnak, hogy biztosítsák az elavult és használaton kívüli FAD-ok eltávolítását**.**	(7) A tagállamok minden szükséges intézkedést elfogadnak, hogy biztosítsák az elavult és használaton kívüli FAD-ok eltávolítását**.**
(8) A valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajó számára tilos kifogni az olyan FAD által odavonzott halakat, amelyet nem az adott hajó állított fel.	(8) A valamely tagállam lobogója alatt közlekedő hajó számára tilos kifogni az olyan FAD által odavonzott halakat, amelyet nem az adott hajó állított fel.**”**

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/14, 44. pont

Módosítás 204
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 45 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
88 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (7) bekezdésében és 48. cikkében megállapított szigorúbb rendelkezések sérelme nélkül, amennyiben egy FAD elvész vagy azt nem lehet behúzni, a halászhajók halászai vagy parancsnokai feljegyzik a ***FAD*** utolsó ismert ***pozícióját*** és annak dátumát. A nagy aranymakrahalra halászó halászhajók begyűjtik és jelentik az	(6) Az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (7) bekezdésében és 48. cikkében megállapított szigorúbb rendelkezések sérelme nélkül, amennyiben egy FAD elvész vagy azt nem lehet behúzni, a halászhajók halászai vagy parancsnokai feljegyzik a ***halászati naplóba az*** utolsó ismert ***pozíciót*** és annak dátumát. A nagy aranymakrahalra halászó halászhajók

elveszett FAD utolsó feljegyzett pozícióját, valamint az utolsó feljegyzett pozíciójának a dátumát, a FAD azonosító számát és a FAD tulajdonosának azonosítását lehetővé tevő valamennyi információt.	begyűjtik és jelentik az elveszett FAD utolsó feljegyzett pozícióját, valamint az utolsó feljegyzett pozíciójának a dátumát, a FAD azonosító számát és a FAD tulajdonosának azonosítását lehetővé tevő valamennyi információt.

Or. fr

Módosítás 205
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 45 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
89 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	45a. A 89. cikk a következő új (3) bekezdéssel egészül ki:
	(3) A FAD-ok elvesztése esetén a tagállamok biztosítják, hogy a lobogójuk alatt közlekedő hajók összegyűjtsék és jelentsék az elveszett FAD utolsó regisztrált pozícióját, valamint legutóbbi regisztrált pozíciójának dátumát, a FAD azonosító számát és a FAD tulajdonosának azonosítását lehetővé tevő valamennyi információt.

Or. en

Indokolás

A FAD-ok jövőbeli azonosításának az 1224/2009/EK rendeleten kell alapulnia.

Módosítás 206
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 45 c pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
89 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	45c. A 89. és a 90. cikk közé egy új 89a. cikk kerül beillesztésre:
	89a. cikk
	Az IUU-halászati tevékenységek kezelésére irányuló különös intézkedések.
	(1) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy megfelelő mechanizmusok álljanak rendelkezésre minden egyes halászhajó nemzeti flottanyilvántartásban való regisztrációjára, a hajó fogásainak és halászati erőkifejtésének a hajónaplóban történő rögzítésére, valamint a halászhajók tevékenységeinek és kirakodásainak fogási és erőkifejtési mintavételes felmérések révén történő nyomon követésére, az Európai Unió vagy az egyes tagállamok által meghatározott szabályoknak megfelelően.
	(2) A tagállamok kijelölik azokat a kirakodási pontokat, ahol sor kerül a Földközi-tengeren halászott nagy aranymakrahalat aktívan halászó hajók kirakodásaira. Az érintett tagállamok minden kijelölt kikötő tekintetében meghatározzák az engedélyezett kirakodási és átrakodási időket és helyeket. A tagállamok biztosítják továbbá az ilyen tevékenységek kockázatelemzésen alapuló ellenőrzését a kirakodási és átrakodási időszakban valamennyi kijelölt ponton.
	(3) A tagállamok által az (2) bekezdéssel összhangban kijelölt kirakodási pontoktól eltérő bármely helyen tilos a Földközi-tengeren halászott nagy aranymakrahal bármely mennyiségének halászhajókról történő ki- és átrakodása.
	(4) A tagállamok minden év november 15-ig közölnek a Bizottsággal az azon kijelölt kirakodási pontok jegyzékében bekövetkezett bármely változást, ahol a Földközi-tengeren halászott nagy aranymakrahal kirakodására sor kerülhet a (2) bekezdésben említettek szerint. A

	Bizottság az említett változásokat minden év november 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának.
	(5) A tagállamok együttműködnek a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemben, különösen az illegális tevékenységek elleni küzdelemhez szükséges információk megosztása és hírszerzési információk gyűjtése révén.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/14., 55–62. pont

Módosítás 207
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 47 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
94 a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok GFCM fogási tanúsítványt állítanak ki a 29 földrajzi alterületen a nagy rombuszhalból ejtett fogások eredetének az ellátási lánc valamennyi szakaszában történő azonosítása céljából. Ezt a tanúsítványt annak igazolására kell használni, hogy az ilyen fogások ejtésére a II. cím VIII. fejezetében megállapított állományvédelmi és -gazdálkodási intézkedésekkel összhangban került sor.	***törölve***

Or. en

Módosítás 208
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk – 1 bekezdés – 47 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
94 a cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	47a. A 94a. cikk (bizottsági javaslat – 2021/2022 GFCM-módosítás) helyébe a következő szöveg lép:
	94a. cikk A nagy rombuszhal fogási dokumentációs rendszere
	(1) A tagállamok teljeskörűen végrehajtják a nagy rombuszhal fogási dokumentációs rendszerét (CDS) a teljes ellátási lánc mentén annak érdekében, hogy biztosítsák a Fekete-tengeren kifogott nagy rombuszhal nyomonkövethetőségét, és hozzájáruljanak a jogellenes, be nem jelentett és szabályozatlan halászati tevékenységek elleni küzdelemhez.
	(2) Az (1) bekezdésben létrehozott, nagy rombuszhalra vonatkozó papíralapú fogási dokumentációs rendszer nem érinti a nagy rombuszhal nyomonkövethetőségének tagállamok általi azonos szintű ellenőrzését biztosító egyéb hatályos nemzeti nyomonkövetési rendszereket, és tartalmaznia kell a XXIV. mellékletben részletezett információkat.
	(3) A nagy rombuszhal papíralapú fogási dokumentációs rendszere az első kirakodásokra, a kivitelre és újrakivitelre vonatkozik. A belső kereskedelem nem szerepel a hitelesítési láncban.
	(4) Minden fogási tanúsítványnak egyedi dokumentumazonosító számmal kell rendelkeznie. E szám a lobogó szerinti tagállamra jellemző, és azt minden egyes halászhajóhoz hozzá kell rendelni. A tanúsítvány nem ruházható át másik halászhajóra.
	(5) A tagállamok csak akkor hitelesítik a halászati bizonyítványokat, ha az alátámasztó dokumentumok és a kapcsolódó szállítmány ellenőrzésének

eredményeként megállapítást nyert, hogy a nagy rombuszhal fogási dokumentációs rendszerében szereplő valamennyi információ pontos.

(6) A tagállamok jelentést tesznek a Bizottságnak a fogási dokumentációs rendszerükről, a nagy rombuszhalra vonatkozó lehetséges jelölési és azonosítási követelményekről, valamint nyomonkövethetőségi és nyomonkövetési követelményekről, amelyeknek összhangban kell lenniük e cikk rendelkezéseivel annak érdekében, hogy hatékonyan biztosítsák a nyomonkövethetőségi célkitűzés elérését. A Bizottság 2025. július 1-ig továbbítja ezeket a jelentéseket a GFCM titkárságának.

(7) A tagállamok értesítik a Bizottságot a fogási tanúsítványok érvényesítéséért, ellenőrzéséért és hitelesítéséért felelős illetékes hatóságaikról, valamint a fogási dokumentációs rendszer kapcsolattartó pontjairól, a hitelesítési bélyegzőről és a fogási dokumentációs rendszer végrehajtása szempontjából releváns egyéb információkról. A Bizottság 2025. július 1-ig közli ezt az információt a GFCM titkárságával.

(8) A tagállamok öt évig fenntartják a nagy rombuszhalra vonatkozó hitelesített papíralapú fogási tanúsítványokat.

(9) A tagállamok évente jelentést tesznek a nagy rombuszhal papíralapú fogási dokumentációs rendszerének végrehajtásáról a Bizottságnak annak érdekében, hogy értesítsék a megfelelési bizottságot (CoC), részletes információkat és statisztikai adatokat szolgáltatva többek között a hitelesített éves mennyiségekről, a forgalmazott éves mennyiségekről, a hitelesített begyűjtési tanúsítványok számáról, valamint minden olyan releváns elemről, amely az aktuális helyzetről tájékoztatást nyújt. A Bizottság a jelentéseket legkésőbb 30 nappal a megfelelési bizottság (CoC) ülése előtt

benyújtja a GFCM titkárságának.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/20.

Módosítás 209
Željana Zovko

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – a pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A tagállamok biztosítják a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv II. ***és III.*** mellékletében felsorolt Elasmobranchii fajok (cápák és ráják) halászati tevékenységekkel szembeni nagy fokú védelmét”;	(1) A tagállamok biztosítják a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv II. mellékletében felsorolt Elasmobranchii fajok (cápák és ráják) halászati tevékenységekkel szembeni nagy fokú védelmét”.;

Or. en

Indokolás

Az (EU) 2023/2124 rendelet 98. cikkét módosító javaslat 1. cikkének (49) bekezdését össze kell hangolni a 42/2018/2. sz. GFCM-ajánlás (6) bekezdésével azáltal, hogy a rendelkezésből törlik a Barcelonai Egyezmény jegyzőkönyvének III. mellékletére való hivatkozást, tekintettel arra, hogy ez a melléklet felsorolja a kereskedelmi hasznosításra engedélyezett, de szabályozott gazdálkodást igénylő porcos halfajokat.

Módosítás 210
Isabella Lövin
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – a pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A tagállamok ösztönzik a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről és a biológiai sokféleségről szólójegyzőkönyv II. és III. mellékletében felsorolt Elasmobranchii fajok (cápák és ráják) védettségi helyzetének javítására, valamint a Földközi-tenger fokozottan védett területeit és biológiai sokféleségét érintő halászati műveletek során a járulékos fogások és/vagy az azzal járó állománypusztulás kockázatának lehetőség szerinti csökkentésére vagy kiküszöbölésére irányuló további intézkedéseket.

Or. en

Indokolás

GFCM/44/2021/16. sz. ajánlás, 2. pont (hatály)

Módosítás 211
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – -4 bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(-4) A tagállamok megfelelő mérséklő intézkedések elfogadásával megteszik a szükséges lépéseket a halászati műveletek során járulékosan kifogott Elasmobranchii fajok (cápák és ráják) állománypusztulásának csökkentése érdekében, beleértve a hajóparancsnokok számára az Elasmobranchii fajok járulékos fogásból eredő állománypusztulásának csökkentését célzó ösztönző rendszer, valamint a hajóparancsnokok technikai képzési és tanúsítási rendszereinek létrehozását;

továbbá a halászeszközök, felszerelések és halászati technikák javítására irányuló kutatások folytatását az Elasmobranchii fajok járulékos fogásból eredő állománypusztulásának csökkentése és a visszaengedést követő túlélési arány növelése érdekében.

Or. en

Indokolás

Ez a megfogalmazás a GFCM/44/2021/16. sz. ajánlásból származik, és hiányzik a bizottsági javaslatból.

Módosítás 212
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – -4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(-4a) A tagállamok mérséklő intézkedéseket fogadnak el a halászati műveletek során a cápák és ráják járulékos fogásának minimálisra csökkentése és lehetőség szerinti megszüntetése érdekében, a tudományos tanácsadó bizottság által meghatározott, a járulékos fogás magas kockázatával járó halászati tevékenységek vonatkozásában, és amennyiben lehetséges, a járulékos fogás alacsony kockázatával járó halászati tevékenységek vonatkozásában. Ezeket az intézkedéseket megfelelő nyomon követésnek kell kísérnie az intézkedések hatékonyságának megállapítása érdekében, és többek között a következőket foglalhatják magukban: – a halászeszközök módosítása és alternatív halászeszközök alkalmazása; – a halászeszközök jelölésének és észlelésének javítása; – adott esetben időbeli és térbeli

halászati korlátozások vagy tilalmak; –a járulékos fogásokra vonatkozó maximális lehetséges küszöbértékek bevezetése; valamint mágneses riasztóberendezések használata, amennyiben tudományos tanulmányokon alapul, és költség-haszon értékelést követően.

Or. en

Indokolás

Ez a megfogalmazás a GFCM/44/2021/16. sz. ajánlásból származik, és hiányzik a bizottsági javaslatból.

Módosítás 213
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – -4 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(-4b) A Bizottság és a tagállamok önkéntes alapon más típusú állománygazdálkodási formákat is mérlegelhetnek, például ösztönzőkön alapuló gazdálkodást, amely az alacsony hatású gazdasági szereplőket jutalmazza – miközben a rosszul teljesítő gazdasági szereplőket jobb gyakorlatok alkalmazására vagy az ágazat elhagyására ösztönzik –, vagy piaci alapú ösztönzők alkalmazását, amely magában foglalja például a cápa- és rájabiztos és cápa- és rájabarát megjelölést a közepes vagy magas kockázatával járó halászati tevékenységek esetében.

Or. en

Indokolás

Ez a megfogalmazás a GFCM/44/2021/16. sz. ajánlásból származik, és hiányzik a bizottsági

javaslatból.

Módosítás 214
Isabella Lövin
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy a hajóparancsnokok számára hozzanak létre ösztönző rendszert a cápák és ráják járulékos fogásból eredő állománypusztulásának csökkentése érdekében, valamint technikai képzési és tanúsítási rendszereket, továbbá végezzenek kutatásokat a halászeszközök, a felszerelések és a halászati technikák javítására, a cápák és ráják járulékos fogásból eredő állománypusztulásának csökkentésére és a visszaengedést követő túlélési arányok növelésére.

Or. en

Indokolás

44/2021/16. sz. GFCM-ajánlás

Módosítás 215
Isabella Lövin
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – 5 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5b) A Bizottság arra ösztönzi a

tagállamokat, hogy fogadjanak el a mérséklő intézkedéseket a halászati műveletek során a cápák és ráják járulékos fogásának minimálisra csökkentése és lehetőség szerinti megszüntetése érdekében, a járulékos fogás magas kockázatával járó halászati tevékenységek, és amennyiben lehetséges, a járulékos fogás alacsony kockázatával járó halászati tevékenységek vonatkozásában. Ezeket az intézkedéseket megfelelő nyomon követésnek kell kísérnie az intézkedések hatékonyságának megállapítása érdekében, és többek között a következőket foglalhatják magukban: a halászeszközök módosítása és alternatív halászeszközök alkalmazása, a halászeszközök jelölésének és észlelésének javítása, adott esetben időbeli és térbeli halászati korlátozások vagy tilalmak, a járulékos fogásokra vonatkozó maximális lehetséges küszöbértékek bevezetése; valamint mágneses riasztóberendezések használata, amennyiben tudományos tanulmányokon alapul, és költség-haszon értékelést követően.

Or. en

Indokolás

44/2021/16. sz. GFCM-ajánlás

Módosítás 216
Isabella Lövin
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – 5 c bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5c) A Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy hozzanak létre más típusú állománygazdálkodási formákat is,

	például ösztönzőkön alapuló gazdálkodást az alacsony hatású gazdasági szereplők jutalmazására – miközben a rosszul teljesítő gazdasági szereplőket jobb gyakorlatok alkalmazására vagy az ágazat elhagyására ösztönzik –, vagy piaci alapú ösztönzők alkalmazását, mint például a cápa- és rájabiztos és cápa- és rájabarát megjelölést a közepes vagy magas kockázatával járó halászati tevékenységek esetében.

Or. en

Indokolás

44/2021/16. sz. GFCM-ajánlás

Módosítás 217
Isabella Lövin
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 49 pont – b pont
(EU) 2023/2124 rendelet
98 cikk – 5 d bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5d) A Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy azonosítsák az cápák és ráják kritikus élőhelyeit, valamint tanulmányozzák a halászeszközök és a lehetséges alternatív halászeszközök hatásait.

Or. en

Indokolás

44/2021/16. sz. GFCM-ajánlás

Módosítás 218
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 50 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
102 cikk – 3 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) A tagállamok ***2024-ig*** értékelik legalább kettő, a XVIII. mellékletben felsorolt átmeneti mérséklő intézkedés hatékonyságát, amelyek célja a ***tengerimadárfajok*** védettségi helyzetének javítása, valamint a halászati műveletek során a tengeri madarak járulékos befogása és az azzal járó állománypusztulás kockázatának csökkentése és lehetőség szerinti megszüntetése.”	b) A tagállamok értékelik legalább kettő, a XVIII. mellékletben felsorolt átmeneti mérséklő intézkedés hatékonyságát, amelyek célja a ***tengeri madárfajok*** védettségi helyzetének javítása, valamint a halászati műveletek során a tengeri madarak járulékos befogása és az azzal járó állománypusztulás kockázatának csökkentése és lehetőség szerinti megszüntetése.”

Or. en

Módosítás 219
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 51 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
103 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A ***Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy hajtsák végre*** a tengeri teknősök halászati műveletek során történő járulékos fogásának csökkentésére és lehetőség szerinti megszüntetésére irányuló meglévő jogszabályokat és mérséklő intézkedéseket, például, de nem kizárólag a következőket:	(1) A ***tagállamok végrehajtják*** a tengeri teknősök halászati műveletek során történő járulékos fogásának csökkentésére és lehetőség szerinti megszüntetésére irányuló meglévő jogszabályokat és mérséklő intézkedéseket, például, de nem kizárólag a következőket:

Or. en

Módosítás 220
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 51 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
103 a cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) a halászati magatartásra és stratégiákra vonatkozó szabályok;	e) a halászati magatartásra és stratégiákra vonatkozó szabályok; ***mint például a merítési idő csökkentése, a halászeszközök napközbeni kiemelése és a horgoknak a teknősök leggyakoribb mélységi tartománynál (40–100 méter) mélyebbre történő kivetése.***

Or. en

Indokolás

GFCM/44/2021/14: a 3. pont egy része hiányzik

Módosítás 221
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 51 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
103 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A ***Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy*** megfelelő iránymutatások és képzések révén ***segítsék elő*** olyan intézkedések bevezetését, amelyek célja a belegabalyodás megakadályozása a zsákmányolási tevékenység során, valamint a visszaengedést követő elhullás csökkentése.	(2) A ***tagállamok*** megfelelő iránymutatások és képzések révén ***elősegítik*** olyan intézkedések bevezetését, amelyek célja a belegabalyodás megakadályozása a zsákmányolási tevékenység során, valamint a visszaengedést követő elhullás csökkentése.

Or. en

Módosítás 222
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 51 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
103 a cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A Bizottság haladéktalanul értesíti a GFCM titkárságát ezekről az intézkedésekről.”	(4) A Bizottság haladéktalanul értesíti a GFCM titkárságát ezekről az intézkedésekről.

Or. en

Módosítás 223
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 52 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
105 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A ***Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy terjesszék ki*** a járulékos fogások mérséklésére irányuló intézkedéseket a halászati műveletek során a cetfélék járulékos fogásának minimálisra csökkentése és lehetőség szerinti megszüntetése érdekében, a tudományos tanácsadó bizottság által meghatározott, a járulékos fogás magas kockázatával járó halászati tevékenységek vonatkozásában. Az ilyen mérséklő intézkedéseket megfelelően nyomon kell követni az intézkedések hatékonyságának megállapítása érdekében, és azok többek között a következőket foglalhatják magukban:	(1) A ***tagállamok kiterjesztik*** a járulékos fogások mérséklésére irányuló intézkedéseket a halászati műveletek során a cetfélék járulékos fogásának minimálisra csökkentése és lehetőség szerinti megszüntetése érdekében, a tudományos tanácsadó bizottság által meghatározott, a járulékos fogás magas kockázatával járó halászati tevékenységek vonatkozásában. Az ilyen mérséklő intézkedéseket megfelelően nyomon kell követni az intézkedések hatékonyságának megállapítása érdekében, és azok többek között a következőket foglalhatják magukban:

Or. en

Módosítás 224
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 52 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
105 a cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A ***Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy*** megfelelő iránymutatások és képzések révén ***segítsék elő*** olyan intézkedések bevezetését, amelyek célja a belegabalyodás megakadályozása a zsákmányolási tevékenység során, valamint a visszaengedést követő elhullás csökkentése.	(2) A ***tagállamok*** megfelelő iránymutatások és képzések révén ***elősegítik*** olyan intézkedések bevezetését, amelyek célja a belegabalyodás megakadályozása a zsákmányolási tevékenység során, valamint a visszaengedést követő elhullás csökkentése.

Or. en

Módosítás 225
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 52 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
105 a cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A ***Bizottság arra ösztönzi a tagállamokat, hogy azonosítsák*** azokat a területeket, ahol nagy a kockázata a halászati tevékenységek és a cetfélék közötti kölcsönhatások előfordulásának, és a meglévő terhelések alapján mérlegelhetik a hatályos nemzeti jogszabályok módosítását.	(3) A ***tagállamok azonosítják*** azokat a területeket, ahol nagy a kockázata a halászati tevékenységek és a cetfélék közötti kölcsönhatások előfordulásának, és a meglévő terhelések alapján mérlegelhetik a hatályos nemzeti jogszabályok módosítását.

Or. en

Módosítás 226
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 52 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
105 a cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A ***szerződő felek*** önkéntes alapon más típusú állománygazdálkodási formákat is mérlegelhetnek, például ösztönzőkön alapuló gazdálkodást, az alacsony hatású gazdasági szereplők jutalmazását – miközben a rosszul teljesítő gazdasági szereplőket jobb gyakorlatok alkalmazására vagy az ágazat elhagyására ösztönzik –, vagy piaci alapú ösztönzők alkalmazását, mint például delfinbiztos vagy delfinbarát megjelölés a cetfélékkel való kölcsönhatás közepes vagy magas kockázatával járó halászati tevékenységek esetében.	(4) A ***Bizottság és a tagállamok*** önkéntes alapon más típusú állománygazdálkodási formákat is mérlegelhetnek, például ösztönzőkön alapuló gazdálkodást, az alacsony hatású gazdasági szereplők jutalmazását – miközben a rosszul teljesítő gazdasági szereplőket jobb gyakorlatok alkalmazására vagy az ágazat elhagyására ösztönzik –, vagy piaci alapú ösztönzők alkalmazását, mint például delfinbiztos vagy delfinbarát megjelölés a cetfélékkel való kölcsönhatás közepes vagy magas kockázatával járó halászati tevékenységek esetében.

Or. en

Módosítás 227
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 54 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
106 a cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Ez az alszakasz minimumszabályokat állapít meg a GFCM szintjén létrehozott valamennyi, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területre vonatkozóan***, és a 2022 után a GFCM szintjén létrehozott valamennyi halászati korlátozás hatálya***	Ez az alszakasz minimumszabályokat állapít meg a GFCM szintjén létrehozott valamennyi, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területre vonatkozóan.

alá tartozó területre alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 228
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 54 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
106c cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok minden egyes halászati korlátozás alatt álló területre vonatkozóan tudományos nyomonkövetési tervet dolgoznak ki, amely eszköztárat és integrált iránymutatásokat tartalmaz annak érdekében, hogy biztosítsák azokat az információkat, amelyek szükségesek annak értékeléséhez, hogy a halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület mennyire hatékony az állományok helyreállítása, ***valamint*** az élőhelyek és a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelme tekintetében.	A tagállamok minden egyes halászati korlátozás alatt álló területre vonatkozóan tudományos nyomonkövetési tervet dolgoznak ki, amely eszköztárat és integrált iránymutatásokat tartalmaz annak érdekében, hogy biztosítsák azokat az információkat, amelyek szükségesek annak értékeléséhez, hogy a halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület mennyire hatékony az állományok helyreállítása, az élőhelyek és a veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák védelme***, valamint a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen belül az élőlények sűrűségének biomassza és abundancia vonatkozásában történő növelése*** tekintetében.

Or. en

Indokolás

GFCM/45/2022/11

Módosítás 229
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 54 pont
(EU) 2023/2124 rendelet

106d cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A ***(2)*** bekezdésben előírt jelentésnek az alábbiakat kell tartalmaznia:	(5) A ***(4)*** bekezdésben előírt jelentésnek az alábbiakat kell tartalmaznia:

Or. en

Módosítás 230
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 55 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
107 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) ***Létrejön*** az Oroszlán-öböl keleti részén ***a XI. melléklet A. részében meghatározott földrajzi koordinátákat összekötő vonalak által határolt,*** halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület.	(1) ***Az ívó rajok és az érzékeny mélytengeri élőhelyek védelmének megerősítése céljából***az Oroszlán-öböl keleti részén ***(7-es jelű földrajzi alterület)*** halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület ***jön létre***.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/1, 1. pont

Módosítás 231
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 55 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
107 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az ***A. részben meghatározott*** (1) ***övezetben tilos a tengerfenéki állományokra irányuló, vontatott hálóval,***	(2) Az (1) ***bekezdés szerinti, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területet A és a B övezetre kell felosztani, és a XI.***

fenéken rögzített és vízközi horogsorral, valamint fenéken rögzített hálóval hivatásszerű halászatot folytató halászhajók tevékenysége, valamint a rekreációs célú halászat.	***melléklet A. részében meghatározott földrajzi koordinátákat összekötő vonalakkal kell lehatárolni***.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/1, 2. pont

Módosítás 232
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 55 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
107 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az A. részben meghatározott (2) övezetben minden év november 1-jétől április 30-ig tilos a tengerfenéki állományokra irányuló, vontatott hálóval, fenéken rögzített és vízközi horogsorral, valamint fenéken rögzített hálóval végzett halászati tevékenység.”	***törölve***

Or. en

Módosítás 233
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 55 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
107a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	55a. Az irányelv a 107. és a 108. cikk között a következő 107a. cikkel egészül ki:

	107a. cikk
	A halászati kapacitás és a halászati erőkifejtés irányítása és nyomon követése
	(1) A veszélyeztetett tengeri ökoszisztémák és a tengerfenéken élő állományok – például a szürke tőkehal (Merluccius merluccius) – alapvető halászati élőhelyeinek védelméhez való hozzájárulás érdekében az A övezetben tilos a tengerfenéki állományokra vontatott hálókat, fenéken rögzített vagy vízközi horogsorokat vagy fenéken rögzített hálókat használó, hivatásszerű halászatot folytató halászhajók használata.
	(2) A B övezetben november 1-jétől április 30-ig tilos a tengerfenéki állományokra irányuló, vontatott hálóval, fenéken rögzített vagy vízközi horogsorral, vagy fenéken rögzített hálóval végzett halászati tevékenység.
	(3) Az A és a B övezetben tilos rekreációs célú halászati tevékenységeket folytatni.

Or. en

Módosítás 234
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
108 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A 107. cikkben említett halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen a vontatott hálót, fenéken rögzített és vízközi horogsort, illetve fenéken rögzített hálót alkalmazó halászhajók tengerfenéken élő állományokra vonatkozó halászati erőkifejtése (a tengeren töltött napok száma) nem haladhatja meg az egyes tagállamok által az említett területen	***törölve***

2008-ban alkalmazott halászati erőkifejtést.

Or. en

Módosítás 235
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
108 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen a vontatott hálóval, fenéken rögzített vagy vízközi horogsorral vagy fenéken rögzített hálóval folytatott halászatra engedéllyel rendelkező hajók tengerfenéken élő állományokra vonatkozó éves halászati erőkifejtése (a tengeren töltött napok száma) nem haladhatja meg a (2015–2017-es évekre megállapított) referencia-időszak során kifejtett halászati erőkifejtés szintjét.

Or. en

Módosítás 236
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
108 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok nem csoportosíthatják át az erőkifejtést a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen halászatra engedéllyel rendelkező, eltérő halászeszközöket	***törölve***

alkalmazó hajók között.”

Or. en

Módosítás 237
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
110 cikk

Hatályos szöveg	*Módosítás*
	56a. A 110. cikk helyébe a következő szöveg lép:
110. cikk	110. cikk
Engedéllyel rendelkező hajók	Engedéllyel rendelkező hajók
(1) Az e rendelet 107. cikkében említett területen halászatra jogosult hajók részére tagállamuk az 1224/2009/EK rendelet 7. cikkének megfelelően halászati engedélyt ad ki.	(1) Az e rendelet 107. cikkében említett területen halászatra jogosult hajók részére tagállamuk az 1224/2009/EK rendelet 7. cikkének megfelelően halászati engedélyt ad ki.
(2) Azon halászhajók részére, amelyek nem rendelkeznek dokumentált adatokkal arra vonatkozóan, hogy 2008. december 31. előtt halászati tevékenységet folytattak a 107. cikkben említett területen, a halászat azon a területen nem engedélyezett.	(2) Azon halászhajók részére, amelyek nem rendelkeznek dokumentált adatokkal arra vonatkozóan, hogy 2008. december 31. előtt halászati tevékenységet folytattak a 107. cikkben említett területen, a halászat azon a területen nem engedélyezett.
(3) A tagállamok ***legkésőbb 2012. február 16-ig*** közlik a Bizottsággal a következőkkel kapcsolatos, 2008. december 31-én hatályos nemzeti jogszabályokat:	(3) A tagállamok közlik a Bizottsággal a következőkkel kapcsolatos, 2008. december 31-én hatályos nemzeti jogszabályokat:
a) egy hajó által naponta halászati ***tevékenységgel tölthető órák*** maximális ***száma;***	***a) a napi*** halászati ***tevékenység*** maximális ***időtartama,***
b) egy hajó által hetente a tengeren ***és a kikötőn kívül*** tölthető napok maximális száma***;***	***és b)*** a tengeren tölthető napok maximális száma***,***
és c) a ***halászhajók tekintetében*** a lajstromozás szerinti ***kikötőjük*** elhagyásának és az oda való visszatérésnek	és c) a lajstromozás szerinti ***kikötő*** elhagyásának és az oda való visszatérésnek

a kötelező ***jelleggel megállapított*** időpontjai.	a ***jogilag*** kötelező időpontjai.
	(3a) A tagállamok nem csoportosíthatják át az erőkifejtést a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen halászatra engedéllyel rendelkező, eltérő halászeszközöket alkalmazó hajók között.”

Or. en

(32023R2124)

Indokolás

GFCM/46/2023/1, 9. és 10. pont

Módosítás 238
Sebastian Everding
a The Left képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
110a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	56a. a szöveg a következő 110a. cikkel egészül ki:
	110a. cikk
	Ellenőrzési és végrehajtási intézkedések
	(1) A tagállamok nyilvántartást vezetnek a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken halászatra jogosult hajókról.
	(2) A tagállamok legkésőbb 2024. május 30-ig a GFCM adatgyűjtési referenciakeretének (DCRF) online platformján keresztül közlik a GFCM titkárságával a lobogójuk alatt közlekedő, a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékét. A jegyzéknek minden egyes hajóra vonatkozóan tartalmaznia kell a VIII. mellékletben foglalt

információkat.

(3) A tagállamok minden év május 31-ig jelentést küldenek a GFCM titkárságának a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken végrehajtott állománygazdálkodási intézkedésekről. A GFCM alkalmazási területén a közös megközelítés elősegítése érdekében ezt a jelentést a GFCM titkársága által kidolgozott közös iránymutatásokkal összhangban kell elkészíteni. A jelentést a kézhezvételtől számított két hónapon belül közzé kell tenni a GFCM honlapján, a GFCM adatainak bizalmas kezelésére vonatkozó szabályzatával és eljárásaival összhangban.

(4) A tagállamok legkésőbb 2024. május 30-ig tájékoztatják a GFCM titkárságát a halászati napok maximális időtartamára vonatkozó, 2023. december 31-én hatályos jogi feltételekről.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken működő halászhajók teljesítsék az 1. és 2. pont szerinti kötelezettségeket.

(6) A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken áthaladó, 12 méternél hosszabb, hivatásszerű halászatot folytató halászhajóknak a hajómegfigyelési rendszerekre (VMS) és/vagy automatikus azonosító rendszerekre (AIS) reagáló, megnövelt adatátvitelt megjelenítő működőképes transzponderrel kell rendelkezniük, és az összes halászeszközt az áthaladás teljes időtartama alatt rögzíteni és tárolni kell. A hivatásszerű halászatot folytató halászhajóknak a GFCM ajánlásával összhangban legalább 6 csomós állandó sebességgel egyenes útvonalat kell követniük, kivéve vis maior vagy kedvezőtlen körülmények esetén. Ilyen esetekben a hajóparancsnok haladéktalanul tájékoztatja a hajó lobogója szerinti állam halászati felügyelő központját, hogy az értesíthesse a vis maiorról a tagállamok illetékes

hatóságait.

Or. en

Indokolás

GFCM/46/2023/1

Módosítás 239
Isabella Lövin
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
110b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	56a. A szöveg a következő cikkel egészül ki:
	110b. cikk
	Ellenőrzési és végrehajtási intézkedések
	(1) A tagállamok nyilvántartást vezetnek a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken halászatra jogosult hajókról.
	(2) A tagállamok a GFCM adatgyűjtési referenciakeretének (DCRF) online platformján keresztül közlik a GFCM titkárságával a lobogójuk alatt közlekedő, a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékét. A jegyzéknek minden egyes hajóra vonatkozóan tartalmaznia kell a VIII. mellékletben foglalt információkat.
	(3) A tagállamok minden év május 31-ig jelentést küldenek a GFCM titkárságának a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken végrehajtott állománygazdálkodási intézkedésekről. A GFCM alkalmazási területén a közös megközelítés elősegítése érdekében ezt a jelentést a GFCM titkársága által kidolgozott közös iránymutatásokkal

összhangban kell elkészíteni. A jelentést a kézhezvételtől számított két hónapon belül közzé kell tenni a GFCM honlapján, a GFCM adatainak bizalmas kezelésére vonatkozó szabályzatával és eljárásaival összhangban.

(4) A tagállamok tájékoztatják a GFCM titkárságát a halászati napok maximális időtartamára vonatkozó, 2023. december 31-én hatályos jogi feltételekről.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken működő halászhajók teljesítsék az 1. és 2. pont szerinti kötelezettségeket.

(6) A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken áthaladó, 12 méternél hosszabb, hivatásszerű halászatot folytató halászhajóknak a hajómegfigyelési rendszerekre (VMS) és/vagy automatikus azonosító rendszerekre (AIS) reagáló, megnövelt adatátvitelt megjelenítő működőképes transzponderrel kell rendelkezniük, és az összes halászeszközt az áthaladás teljes időtartama alatt rögzíteni és tárolni kell. A hivatásszerű halászatot folytató halászhajóknak a GFCM ajánlásával összhangban legalább 6 csomós állandó sebességgel egyenes útvonalat kell követniük, kivéve vis maior vagy kedvezőtlen körülmények esetén. Ilyen esetekben a hajóparancsnok haladéktalanul tájékoztatja a hajó lobogója szerinti állam halászati felügyelő központját, hogy az értesíthesse a vis maiorról a tagállamok illetékes hatóságait."

Or. en

((EU) 2023/2124 rendelet)

Indokolás

GFCM/46/2023/1

Módosítás 240
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 56 c pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
110 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	56c. A szöveg a 110. és a 111. cikk között a következő 110a. és 110b. cikkel egészül ki:
	110a. cikk
	Tudományos megfigyelés
	A tagállamok biztosítják, hogy
	(1) a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területre vonatkozóan tudományos nyomonkövetési terv készül;
	(2) a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területre vonatkozó nyomonkövetési terv eredményeiről rendszeres jelentés készüljön, és azt megvitassák a halászati tudományos tanácsadó bizottság (a továbbiakban: a SAC) megfelelő kisegítő testületeiben. A halászati tudományos tanácsadó bizottság (SAC) rendszeresen értékeli a nyomonkövetési tervet és annak hatékonyságát.
	(3) A halászati korlátozás hatálya alá tartozó terület B. övezetében történő halászatra engedéllyel rendelkező valamennyi hajóra vonatkozó információkat a tagállamok nyilvántartásba veszik (a VIII. mellékletben felsoroltak szerint), és azokat a GFCM honlapján a GFCM adatvédelmi szabályzatával és eljárásaival összhangban nyilvánosan hozzáférhetővé teszik.
	(4) A Földközi-tenger tengeri környezetének és partvidékének szennyezés elleni védelméről szóló egyezményhez csatolt, a mediterrán térségben a fokozottan védett területekről

és a biológiai sokféleségről szóló jegyzőkönyv II. vagy III. mellékletében felsorolt érzékeny fajokra irányuló halászati tevékenységekre, azok fogásaira, járulékos fogásaira, visszaengedésére és/vagy visszadobására vonatkozó információkat a hajótulajdonos a nemzetközi előírásokkal és a vonatkozó GFCM-ajánlásokban foglalt adatszolgáltatási követelményekkel összhangban rögzíti az elektronikus hajónaplóban vagy egy azzal egyenértékű dokumentumban.

(5) Ezeket az információkat az adatgyűjtési referenciakeret (a továbbiakban: DCRF) kézikönyvével összhangban a GFCM titkárságának értesítése céljából jelentik a nemzeti hatóságoknak.

(6) A kulcsfontosságú fajok tudományos megfigyelésére tekintettel az adatgyűjtés javítása érdekében minden egyéb kiegészítő intézkedést – például a fedélzeti megfigyelők 5%-os lefedettségére vagy az elektronikus távellenőrzésre vonatkozó intézkedést – megtesznek a hajók közötti egyenlő versenyfeltételek biztosítása érdekében.

110b. cikk

Ellenőrzési és végrehajtási intézkedések

(1) A tagállamok nyilvántartást vezetnek a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken halászatra jogosult hajókról.

(2) A tagállamok a GFCM adatgyűjtési referenciakeretének (DCRF) online platformján keresztül közlik a GFCM titkárságával a lobogójuk alatt közlekedő, a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területen halászati engedéllyel rendelkező hajók jegyzékét. A jegyzéknek minden egyes hajóra vonatkozóan tartalmaznia kell a VIII. mellékletben foglalt információkat.

(3) A tagállamok minden év május 15-ig jelentést küldenek a Bizottságnak a halászati korlátozás hatálya alá tartozó

területeken végrehajtott állománygazdálkodási intézkedésekről. A Bizottság a jelentést minden év május 31-jéig megküldi a GFCM-titkárságnak. A GFCM alkalmazási területén a közös megközelítés elősegítése érdekében ezt a jelentést a GFCM titkársága által kidolgozott közös iránymutatásokkal összhangban kell elkészíteni. A jelentést a kézhezvételtől számított két hónapon belül közzé kell tenni a GFCM honlapján, a GFCM adatainak bizalmas kezelésére vonatkozó szabályzatával és eljárásaival összhangban.

(4) A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot a halászati napok maximális időtartamára vonatkozó, 2023. december 31-én hatályos jogi feltételekről. A Bizottság ezt az információt közli a GFCM titkárságával.

(5) A tagállamok biztosítják, hogy a halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken működő halászhajók teljesítsék az 1. és 2. pont szerinti kötelezettségeket.

(6) A halászati korlátozás hatálya alá tartozó területeken áthaladó, 12 méternél hosszabb, hivatásszerű halászatot folytató halászhajóknak a hajómegfigyelési rendszerekre (VMS) és/vagy automatikus azonosító rendszerekre (AIS) reagáló, megnövelt adatátvitelt megjelenítő működőképes transzponderrel kell rendelkezniük, és az összes halászeszközt az áthaladás teljes időtartama alatt rögzíteni és tárolni kell. A hivatásszerű halászatot folytató halászhajóknak legalább 6 csomós állandó sebességgel egyenes útvonalat kell követniük, kivéve vis maior vagy kedvezőtlen körülmények esetén. Ilyen esetekben a hajóparancsnok haladéktalanul tájékoztatja a hajó lobogója szerinti állam halászati felügyelő központját, hogy az értesíthesse a vis maiorról a tagállamok illetékes hatóságait.

Indokolás

GFCM/46/2023/1, 11. és 12–17. pont

Módosítás 241
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 59 a pont (új)
(EU) 2023/2124 rendelet
116 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	59a. A szöveg a 116. cikk után új 116a. és 116b. cikkel egészül ki
	116a. cikk
	Halászati korlátozások az Otrantói-szorosban
	(1) Tilos a tengerfenéki halászati tevékenység vagy a rekreációs célú tengerfenéki halászati tevékenység a XI. melléklet Da. részében meghatározott koordinátákat összekötő vonalak által határolt A övezetben.
	(2) Minden év szeptembere és novembere közötti két hónapos időszakban tilos a feneken rögzített hálóval, fenékvonóhálóval, feneken rögzített horogsorral és csapdával folytatott halászat a XI. melléklet Da. részében meghatározott koordinátákat összekötő vonalak által határolt B övezetben. (3) Tilos az erszényes kerítőhálóval és nyílt tengeri vonóhálóval folytatott, szardellára és szardíniára irányuló halászati tevékenység a XI. melléklet D. részében meghatározott koordinátákat összekötő vonalak által határolt területen.;
	116b. cikk
	Engedéllyel rendelkező hajók az Otrantói-szoros területén

(1) A 116a. cikk (2) bekezdésének sérelme nélkül a feneken rögzített hálóval, fenékvonóhálóval, feneken rögzített horogsorral és csapdával folytatott kereskedelmi halászati tevékenységek csak akkor végezhetők az e bekezdésben említett területeken, ha a hajó külön engedéllyel rendelkezik, és igazolni tudja, hogy a múltban is folytatott halászati tevékenységeket az érintett területeken.

(2) A 116a. cikk (2) bekezdésében említett területen az engedéllyel rendelkező halászhajók nem folytathatnak halászatot évi hetven halászati napnál vagy heti két halászati napnál hosszabb ideig.

(3) A 116a. cikk (2) bekezdésében említett területeken az e cikk (1) bekezdésében említett halászeszközzel halászni jogosult hajók részére tagállamuk az 1224/2009/EK rendelet 7. cikkének megfelelően halászati engedélyt ad ki.

(5) A tagállamok legkésőbb minden év március 31-ig megküldik a Bizottságnak azon hajók jegyzékét, amelyekre vonatkozóan az (1) bekezdésben említett engedélyt kiadták. A Bizottság legkésőbb minden év április 30-ig megküldi a GFCM titkárságának a következő évre engedéllyel rendelkező hajók jegyzékét. A jegyzéknek minden egyes hajóra vonatkozóan tartalmaznia kell a VIII. mellékletben említett információkat.

(6) Az engedéllyel rendelkező hajók csak a kijelölt kirakodási pontokon rakodhatják ki a tengerfenéki állományokból származó fogásaikat. Erre a célra minden érintett tagállam olyan kirakodási pontokat jelöl ki, ahol az Otrantói-szoros halászati korlátozás hatálya alá tartozó területéről származó fogások kirakodása engedélyezett. E kijelölt kirakodási pontok jegyzékét minden év április 10-ig meg kell küldeni a Bizottság részére. A Bizottság az említett jegyzéket minden év április 30-ig továbbítja a GFCM titkárságának.

(7) A 116a. cikk (2) bekezdésében említett területeken az e cikk (1) bekezdésében

említett halászeszközökkel folytatott halászatra engedéllyel rendelkező halászhajóknak megfelelően működő VMS-sel és/vagy automatikus azonosító rendszerrel (AIS) kell rendelkezniük, és a fedélzeten lévő vagy használatban lévő halászeszközöket a halászati műveletek megkezdése vagy az e területeken való hajózás előtt megfelelően azonosítani, számozni és jelölni kell. (8) A feneken rögzített hálóval, fenékvonóhálóval, feneken rögzített horogsorral és csapdával felszerelt halászhajók csak akkor haladhatnak át a halászati korlátozás alá tartozó területen, ha legalább 7 csomós állandó sebességgel egyenes útvonalat követnek, és a fedélzeten működő VMS-sel és/vagy AIS-sel rendelkeznek, és ha semmilyen halászati tevékenységet nem folytatnak.

Or. en

Indokolás

GFCM/47/2024/6.

Módosítás 242
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 60 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
III fejezet

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A szöveg a III. fejezet I. szakasza előtt új szakasszal egészül ki, a 121. és a 122. cikk közé új 121a., 121b. és 121c. cikk kerül beillesztésre:
	I. szakasz
	Ellenőrzések és jogsértések
	121a. cikk – Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer

(1) A tagállamok a 22., 31., 57., 73. és 81. cikkben említett fajokra alkalmazandó, az I. mellékletben meghatározott GFCM földrajzi alterületeken (a továbbiakban: ellenőrzési és felügyeleti terület) a nemzeti joghatóságon kívül eső vizekre kiterjedő nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer (a továbbiakban: a rendszer) keretében ellenőrzési és felügyeleti tevékenységeket végezhetnek.

(2) A tagállamok ellenőröket jelölhetnek ki és ellenőrző eszközöket rendelhetnek a rendszerhez, valamint ellenőrzéseket végezhetnek a rendszer keretében. A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv is kijelölhet uniós ellenőröket a rendszerhez.

(3) A Bizottság vagy egy általa kijelölt szerv koordinálja az Unió felügyeleti és ellenőrzési tevékenységeit, valamint az érintett tagállamokkal együttműködve közös alkalmazási tervet dolgozhat ki, amely lehetővé teszi, hogy az Unió teljesítse a rendszer keretében vállalt kötelezettségeit. A tagállamok meghozzák a szükséges intézkedéseket, hogy elősegítsék e tervek végrehajtását, különösen a szükséges emberi és anyagi erőforrások, valamint azok igénybevételének időszakai és földrajzi területei tekintetében.

(4) A tagállamok minden év november 15-ig megküldik a Bizottság vagy az általa kijelölt szerv részére az (1) bekezdésben említett területen ellenőrzésre és felügyeletre felhatalmazott ellenőrök névjegyzékét, valamint az ellenőrzés és a felügyelet során használt azon hajók és légi járművek nevét, amelyeket a következő évre vonatkozóan a rendszerhez kívánnak rendelni. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv minden év december 1-jéig, vagy a lehető leghamarabb, az ellenőrzési tevékenységek megkezdése előtt megküldi ezeket az információkat a GFCM titkársága részére.

(5) A rendszerhez kijelölt ellenőröknek maguknál kell tartaniuk az illetékes

hatóságok által a IV. melléklet szerinti minta alapján kiállított GFCM ellenőri kártyát.

(6) A hajóátvizsgálási és ellenőrzési feladatokat a rendszerrel összhangban ellátó hajóknak az V. melléklet szerinti egyedi lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

(7) Minden tagállam gondoskodik arról, hogy a lobogója alatti közlekedésre jogosult, az (1) bekezdésben említett területen tevékenykedő valamennyi ellenőrhajó lehetőleg napi szintű, biztonságos kapcsolatot tartson az ugyanazon a területen tevékenykedő összes többi ellenőrhajóval a tevékenységeik összehangolásához szükséges információk megosztása céljából.

(8) Az (1) bekezdés szerinti területen ellenőrzési vagy felügyeleti jelenléttel rendelkező minden egyes tagállam a területre való belépéskor közli valamennyi ellenőrhajóval az előző tíznapos időszakban történt észlelések VII. melléklettel összhangban összeállított jegyzékét, valamint az ugyanabban az időszakban végrehajtott hajóátvizsgálások és ellenőrzések jegyzékét, amely tartalmazza a dátumokat, a koordinátákat és minden egyéb lényeges adatot.

121b. cikk

Az ellenőrzések elvégzése

(1) A rendszerhez kijelölt ellenőrök: a) a hajóra szállás előtt közlik az ellenőrhajó nevét a halászhajóval; b) az ellenőrhajóra és az ellenőröket a halászhajókra átszállító hajóra is kitűzik az V. melléklet szerinti jelzőlobogót; c) legfeljebb háromtagú ellenőrcsoportokat állítanak össze.

(2) Hajóra szálláskor az ellenőrök kötelesek bemutatni a IV. mellékletben ismertetett személyazonosító okmányt a halászhajó parancsnokának. Az ellenőrzést a GFCM egyik hivatalos

nyelvén, lehetőség szerint a halászhajó parancsnoka által beszélt nyelven kell lefolytatni.

(3) Az ellenőrök az ellenőrzésről jelentést készítenek a VI. mellékletben meghatározott formában.

(4) Az ellenőrök a jelentést a hajóparancsnok jelenlétében írják alá, aki a jelentéssel kapcsolatban általa megfelelőnek vélt észrevételeket tehet, és akinek szintén alá kell írnia a jelentést.

(5) A jelentésről másolatot kap a hajóparancsnok és az ellenőrcsoportot küldő hatóság, amely továbbítja azt az ellenőrzés tárgyát képező hajó lobogó szerinti államának hatóságai és a Bizottság és/vagy az általa kijelölt szerv számára. A Bizottság továbbítja a jelentés másolatát a GFCM titkárságának.

(6) Az ellenőrcsoport létszámát és az ellenőrzés időtartamát az ellenőrhajó parancsnoki szerepet betöltő tisztje határozza meg minden lényeges körülmény figyelembevételével.

121c. cikk

Jogsértések

(1) E cikk alkalmazásában az alábbi tevékenységek minősülnek jogsértésnek: a) az 1005/2008/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének a), b), c), e), f), g) és h) pontjában említett tevékenységek; b) a műholdas hajómegfigyelési rendszer zavarása; és c) VMS nélküli tevékenykedés.

(2) Ha a halászhajó tekintetében végzett fedélzeti ellenőrző vizsgálati tevékenység során az ellenőrök jogsértést észlelnek, az ellenőrhajó lobogója szerinti tagállam hatóságai haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet, amely közvetlenül és a GFCM titkárságán keresztül is értesíti az ellenőrzött halászhajó lobogója szerinti államot. Az ellenőrök tájékoztatják továbbá a halászhajó lobogója szerinti állam

ismerten a közelben tartózkodó ellenőrhajóit.

(3) A halászhajó lobogó szerinti tagállama biztosítja, hogy a jogsértést megállapító ellenőrzést követően az érintett halászhajó felhagyjon minden halászati tevékenységgel. A lobogó szerinti tagállam kötelezi a halászhajót arra, hogy 72 órán belül induljon el az általa kijelölt kikötőbe, ahol vizsgálatot kell indítani.

(4) Amennyiben az ellenőrzés során jogsértést észleltek, a lobogó szerinti tagállam által végrehajtott intézkedésekről és nyomon követésről értesíteni kell a Bizottságot vagy az általa kijelölt szervet. A Bizottság vagy az általa kijelölt szerv továbbítja a megtett intézkedésekről és a nyomon követésről szóló jelentéseket a GFCM titkársága részére.

(5) A tagállami hatóságok a 121b. cikk (3) bekezdése szerinti ellenőrzési jelentések, a VII. mellékletben előírt észlelési adatlap, valamint az ellenőrök által, dokumentumalapú vizsgálatok alapján tett megállapítások alapján ugyanúgy járnak el, mint a nemzeti jogszabályaik értelmében a saját ellenőreik által készített jelentések és megállapítások alapján.

Or. en

Indokolás

A következőkre vonatkozó valamennyi rendelkezés helyettesítésére: 1. Nemzetközi közös ellenőrzési és felügyeleti rendszer; 2. Az ellenőrző vizsgálatok lefolytatása; 3. Jogsértések, európai bizottsági javaslatok az alábbiak helyettesítésére: Európai Bizottság új 30b., 30c. és 30d. cikk, új 37b., 37c. és 37d. cikk, valamint 63., 64. és 65. cikk, új 75. cikk (1) bekezdés, 75. cikk (2) bekezdés és 75. cikk (3) bekezdés, valamint új 89b., 89c. és 89d. cikk.

Módosítás 243
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
I melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
I melléklet

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A I. melléklet a következő új, Da. bekezdéssel egészül ki

Da. Norvég homárra vonatkozó térbeli és időbeli tilalmak az Adriai-tengeren (17 és 18 földrajzi alterületek)

A övezet		
Földrajzi szélesség	**Földrajzi hosszúság**	Tilalmi időszak:
43,45498395	14,31352476	október 15. – december 15.
43,45498395	14,11666227	
43,73796819	14,11666227	
43,73796819	14,31352476	
43,45498395	14,31352476	

B övezet		
Földrajzi szélesség	**Földrajzi hosszúság**	Tilalmi időszak:
41,75575813	16,94671418	október 15. – december 15.
41,75575813	16,70880664	
42,07296819	16,70880664	
42,07296819	16,94671418	
41,75575813	16,94671418	

Or. en

(32023R2124)

GFCM/47/2024/5

Módosítás 244
Thomas Bajada

Rendeletre irányuló javaslat
XI melléklet – 1 pont
(EU) 2023/2124 rendelet
XI melléklet
A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A szöveg egy új Da. bekezdéssel egészül ki

Da. Halászati korlátozások az Otrantói-szorosban (GFCM 18 földrajzi alterület) az Adriai-tengeren

A ÖVEZET (KÖZPONTI TERÜLET)			
SORREND	**AZONOSÍTÓ**	**Földrajzi szélesség**	**Földrajzi hosszúság**
1	A	é.sz. 40° 57' 43,84800000"	k.h. 018° 33' 17.85600000"
2	B	é.sz. 40° 58' 28,03368000"	k.h. 018° 42' 45,85824000"
3	C	é.sz. 40° 55' 15,45024000"	k.h. 018° 46' 23,21868000"
4	D	é.sz. 40° 52' 28,76988000"	k.h. 018° 48' 11,33568000"
5	D2	é.sz. 40° 50' 10,64724000"	k.h. 018° 50' 36,78360000"
6	E	é.sz. 40° 46' 36,26328000"	k.h. 018° 52' 23,60856000"
7	F	é.sz. 40° 39' 36,98856000"	k.h. 018° 57' 26,91756000"
8	G	é.sz. 40° 30' 42,01848000"	k.h. 018° 59' 22,69464000"
9	H	é.sz. 40° 21' 40,96800000"	k.h. 019° 04' 21,28800000"
10	I	é.sz. 40° 18' 30,42000000"	k.h. 018° 54' 06,12000000"
11	P	é.sz. 40° 18' 09,88610400"	k.h. 018° 44' 56,45333400"
12	O	é.sz. 40° 21' 35,41141080"	k.h. 018° 42' 55,44978840"
13	N	é.sz. 40° 33' 48,79144800"	k.h. 018° 41' 47,41117440"

14	M	é.sz. 40° 42' 56,59378560"	k.h. 018° 37' 57,75797640"
15	L	é.sz. 40° 48' 08,42628600"	k.h. 018° 30' 02,37403440"
16	K	é.sz. 40° 50' 53,47825080"	k.h. 018° 21' 48,06343080"
17	J	é.sz. 40° 52' 12,60584760"	k.h. 018° 19' 11,93260080"

B ÖVEZET (PUFFERTERÜLET)			
SORREND	**AZONOSÍTÓ**	**Földrajzi szélesség**	**Földrajzi hosszúság**
1	Q	é.sz. 40° 59' 23,96400000"	k.h. 018° 32' 23,78400000"
2	R	é.sz. 40° 52' 28,12800000"	k.h. 018° 13' 56,20800000"
3	S	é.sz. 40° 49' 07,64400000"	k.h. 018° 20' 31,88400000"
4	T	é.sz. 40° 46' 24,38400000"	k.h. 018° 28' 43,32000000"
5	U	é.sz. 40° 41' 39,37200000"	k.h. 018° 35' 56,79600000"
6	V	é.sz. 40° 33' 24,44400000"	k.h. 018° 39' 13,14000000"
7	W	é.sz. 40° 21' 05,61600000"	k.h. 018° 40' 20,71200000"
8	X	é.sz. 40° 16' 05,62800000"	k.h. 018° 43' 17,50800000"
9	Y	é.sz. 40° 16' 31,94400000"	k.h. 018° 54' 19,65600000"
10	Z	é.sz. 40° 20' 34,40400000"	k.h. 019° 06' 31,70916000"
11	AA	é.sz. 40° 30' 59,31612000"	k.h. 019° 00' 54,54936000"
12	AB	é.sz. 40° 40' 45,02136000"	k.h. 018° 58' 40,49868000"
13	AC	é.sz. 40° 45' 45,86436000"	k.h. 018° 54' 12,23640000"
14	AD	é.sz. 40° 47' 56,52672000"	k.h. 018° 53' 17,58480000"
15	AD2	é.sz. 40° 49' 19,90344000"	k.h. 018° 51' 20,36196000"
16	AF	é.sz. 40° 53' 15,18144000"	k.h. 018° 48' 36,66528000"

17	AE	é.sz. 41° 00' 17,90856000"	k.h. 018° 44' 47,24772000"

Or. en

(32023R2124)

GFCM/47/2024/5